



## Rapporto di gestione 2014

**425 680** bambini e adolescenti  
beneficiano dei programmi d'azione cantonali.

**169 000** lavoratori  
sono impiegati presso aziende Friendly Work Space®.

**405 000** partecipanti  
hanno aderito a «slowUp» – giornate all'insegna del movimento in tutta la Svizzera.

# INDICE

**3** PRAFAZIONE

**4** PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA

**6** ORGANIZZAZIONE

**7** EVENTI SALIENTI

**8** PESO CORPOREO SANO

**16** SALUTE PSICHICA E STRESS

**23** RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

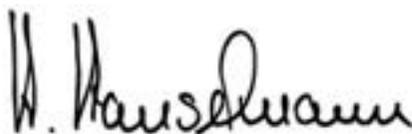
**31** FATTI E CIFRE

# PROMUOVERE LA SALUTE PER TUTTA LA VITA

**Un comportamento appropriato presuppone informazioni affidabili e strategie frutto di un lavoro comune. Per questo mettiamo a punto misure adeguate collaborando con i nostri partner del mondo politico ed economico.**

Promuovere la salute per tutta la vita equivale a un processo di apprendimento. Si stima che una persona su cinque soffra di grave depressione una volta nella vita. Mentre in passato la sofferenza psichica veniva trattata come un «disturbo della personalità» e quindi considerata come una questione meramente personale, oggi si è arrivati alla consapevolezza che è il mix di vita privata, professionale e familiare a incidere in modo decisivo sulla salute psichica.

Nel quadro del Dialogo «Politica nazionale della sanità», la piattaforma permanente di Confederazione e cantoni, partecipiamo all'elaborazione della strategia «Malattie non trasmissibili 2020», e nel 2014 abbiamo contribuito a stilare il rapporto di base del Dialogo – Progetto «Salute mentale», in cui prevale un approccio che considera tutto l'arco di vita dell'individuo. La salute psichica e le sue premesse resteranno anche in futuro nostre tematiche centrali.



**Heidi Hanselmann**

Presidente governo del Cantone di San Gallo  
Presidente Consiglio di Fondazione Promozione Salute Svizzera

Una delle priorità di Sanità2020 è accrescere la prevenzione. Una strategia per contrastare le malattie non trasmissibili costituisce il minimo comune denominatore di tutti i lavori di prevenzione futuri. Perseguendo un approccio incentrato sulle tappe della vita sintonizziamo la nostra strategia su quella nazionale. Le nostre tematiche chiave seguono già l'ottica delle varie fasi della vita: i programmi d'azione cantonale per un peso corporeo sano interessano in primo luogo bambini e adolescenti; la promozione della salute in azienda è diretta alla fascia di popolazione attiva nel mondo del lavoro; e con il progetto Via trattiamo il tema della salute nell'età avanzata. Tra il 2015 e il 2016 lavoreremo con i nostri partner per gettare le fondamenta che consentiranno ai cantoni di portare avanti, a partire dal 2017, programmi d'azione cantonali con un approccio legato alle tappe della vita.



**Dr. Thomas Mattig**

Direttore  
Promozione Salute Svizzera

# RITRATTO DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA

## CHE COS'È LA SALUTE?

Promozione Salute Svizzera si rifà alla definizione dell'OMS, in base alla quale la salute non è la semplice assenza di malattia o infermità, bensì uno stato di completo benessere fisico, psichico e sociale. La salute non va neppure intesa come un «capitale» a cui si dà fondo nel tempo. I suoi elementi possono concretizzarsi in ogni fase della vita e per ogni costituzione psicofisica. Ne consegue che un individuo non è sano o malato, bensì può assumersi la responsabilità della propria salute compatibilmente con le proprie forze e possibilità.

## CHE COS'È LA PROMOZIONE DELLA SALUTE?

La prevenzione e la promozione della salute sono finalizzate al mantenimento e al rafforzamento della salute. La prevenzione comprende misure profilattiche contro malattie contagiose e non, mentre la promozione della salute si prefigge l'obiettivo di intensificare le risorse e il potenziale dell'individuo in ambito sanitario. I due approcci si integrano vicendevolmente nell'intento di permettere al maggior numero possibile di persone di condurre una vita sana.

## QUAL È IL NOSTRO MANDATO?

Su incarico della Confederazione, Promozione Salute Svizzera avvia, coordina e valuta le misure volte a promuovere la salute e a prevenire le malattie (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie).

## CHI È LA FONDAZIONE?

Promozione Salute Svizzera è una fondazione di diritto privato sostenuta da cantoni e casse malati che riunisce inoltre rappresentanti della Confederazione, della Suva, del corpo medico e del personale sanitario, del mondo scientifico, delle associazioni di categoria attive nel campo della prevenzione delle malattie e di altre organizzazioni.

## QUAL È LA NOSTRA STRATEGIA?

Promozione Salute Svizzera persegue una strategia a lungo termine (2007-2018). Per attuare efficacemente il proprio mandato con i mezzi che le sono stati affidati, la Fondazione si concentra su tre temi:

- peso corporeo sano
- salute psichica e stress
- rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione

## COME SI FINANZIA LA FONDAZIONE?

Ogni persona in Svizzera versa mensilmente 20 centesimi a favore di Promozione Salute Svizzera. L'importo viene prelevato dalle casse malati a beneficio della Fondazione (art. 20 LAMal).

## TAPPE PRINCIPALI

- 1986** «Carta di Ottawa» per la promozione della salute
- 1989** I 26 cantoni istituiscono la «Fondazione svizzera per la promozione della salute»
- 1994** La Legge federale sull'assicurazione malattie (artt.19/20) sancisce la promozione della salute e la prevenzione
- 1998** «Fondazione svizzera per la promozione della salute» assolve il mandato legale dell'art. 19 LAMal, sostenuta da cantoni e casse malati
- 1999** Il nome viene cambiato in «Fondazione 19 – Fondazione svizzera per la promozione della salute»
- 2002** Dalla «Fondazione 19» nasce «Promozione Salute Svizzera»
- 2007** Viene approvata la strategia 2007 – 2018
- 2012** La legge sulla prevenzione viene bocciata dopo otto anni di lavori preliminari
- 2014** Promozione Salute Svizzera festeggia il suo 25° anniversario

## L'APPROCCIO DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA



Promozione Salute Svizzera può raggiungere i propri obiettivi solamente al fianco di validi partner attivi nel mondo politico, economico e specialistico. La salute nasce nei cantoni, nei comuni, a scuola, in famiglia, sul posto di lavoro e nel tempo libero. I nostri servizi offrono supporto ai nostri partner sul posto nell'attuazione di misure volte a promuovere la salute.

# ORGANIZZAZIONE

## CONSIGLIO DI FONDAZIONE

### Heidi Hanselmann

Presidente del governo, Direttrice del Dipartimento della sanità del Cantone di San Gallo, San Gallo; Presidente del Consiglio di Fondazione

### Dominique Jordan

Presidente, pharmaSuisse, Bern-Liebefeld;  
Vicepresidente del Consiglio di fondazione

### Dott. Andrea Arz de Falco

Vicedirettrice, Capo dell'Unità di direzione sanità pubblica, Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), Berna

### Dott. Reto Dahinden

Direttore generale, SWICA Assicurazione malattia SA, Winterthur

### Anne-Claude Demierre

Consigliera di Stato, Responsabile cantonale della sanità e degli affari sociali del Cantone di Friburgo, Friburgo

### Roberto Dotti

Direttore, Suva Bellinzona, Bellinzona

### Reto Egloff

Presidente della direzione, Gruppo assicurativo CPT, Berna

### DP Dott. David Fäh

Collaboratore scientifico con funzione dirigenziale, settore Demografia e Statistiche sanitarie, Istituto di medicina sociale e preventiva, Università di Zurigo, Zurigo

### Doris Fischer-Täschler

Direttrice, Associazione Svizzera del Diabete, Baden

### Barbara Gassmann

Vicepresidente, Associazione svizzera degli infermieri (ASI), Berna

### Guido Graf

Consigliere di Stato, Direttore del Dipartimento della sanità e socialità, Cantone di Lucerna, Lucerna

### Stefan Kaufmann

Vicedirettore, EGK-Gesundheitskasse, Laufen

### Gabriel Nusbaumer

Presidente Commission Santé, Fédération Romande des Consommateurs (FRC), Losanna

### Heinz Roth

Responsabile prevenzione e promozione della salute, Associazione Svizzera delle Assicurazioni (ASA), Zurigo

### Urs Roth

Presidente della Direzione, Visana Services AG, Berna

### Dott. Charles Vincent

Responsabile del Dipartimento dell'istruzione della cultura, Cantone di Lucerna, Lucerna

### Barbara Weil

Responsabile della divisione Promozione della salute e prevenzione, FMH – Federazione dei medici svizzeri, Berna

## DIREZIONE

### Dr. Thomas Mattig

Direttore

### Bettina Abel

Vicedirettrice/Responsabile Programmi

### René Marcello Rippstein

Servizi e Comunicazione

### Rudolf Zurkinden

Partner Relations e Supporto

## AUTORITÀ DI VIGILANZA

### Consiglio federale

Dipartimento federale dell'interno DFI,  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

# EVENTI SALIENTI DEL 2014

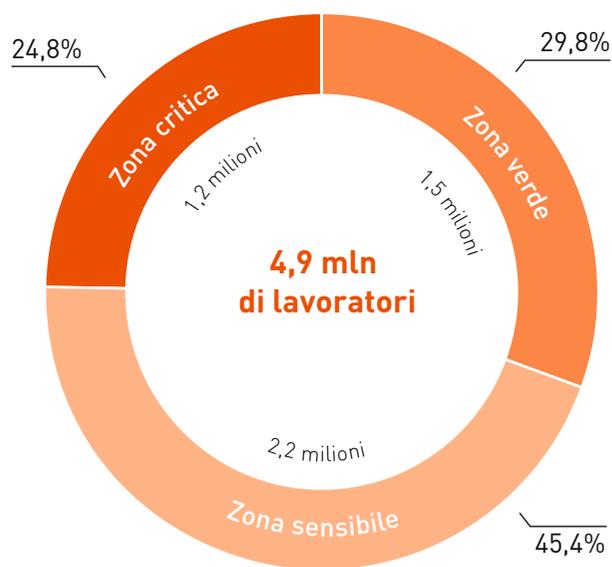
## LANCIO DEL JOB STRESS INDEX

Il lancio del Job Stress Index è stato senza dubbio l'evento principale del nostro 2014. L'economia svizzera non ha bisogno di innumerevoli studi sullo stress che non consentono confronti, ma di un chiaro orientamento. Con il Job Stress Index offriamo ora al mondo economico e alle singole aziende una panoramica annuale effettuata sulla base di tre indicatori: (1) stress sul posto di lavoro, (2) spossatezza dei lavoratori e (3) costi indotti dalle conseguenti perdite di produttività.

Creare il Job Stress Index è stata una sfida, viste le grandi aspettative poste in termini di qualità. L'abbiamo raccolta con grande impegno insieme a partner dell'ambito economico e scientifico e siamo riusciti nell'intento: il Job Stress Index ha riscosso un'eco molto positiva su scala nazionale in ambito sia mediatico che economico.

Per maggiori informazioni:  
[www.job-stress-index.ch](http://www.job-stress-index.ch)

## JOB STRESS INDEX: NUMERO DEI LAVORATORI



**Zona verde:** 1,5 milioni di lavoratori hanno più risorse che carico.

**Zona sensibile:** 2,2 milioni di lavoratori hanno circa pari quantità di risorse e carico.

**Zona critica:** 1,2 milioni di lavoratori hanno decisamente troppe poche risorse per affrontare il carico elevato.

## TRE PARAMETRI

**50.03**  
Job Stress Index

**24%**  
Percentuale di spossatezza

**CHF 5.58 mld**  
Potenziale economico

**«Impegnarsi per la salute  
dei nostri bambini porta frutto  
a lungo termine.»»**

Philippe Perrenoud  
Consigliere di Stato Cantone di Berna e Presidente CDS

# PESO CORPOREO SANO

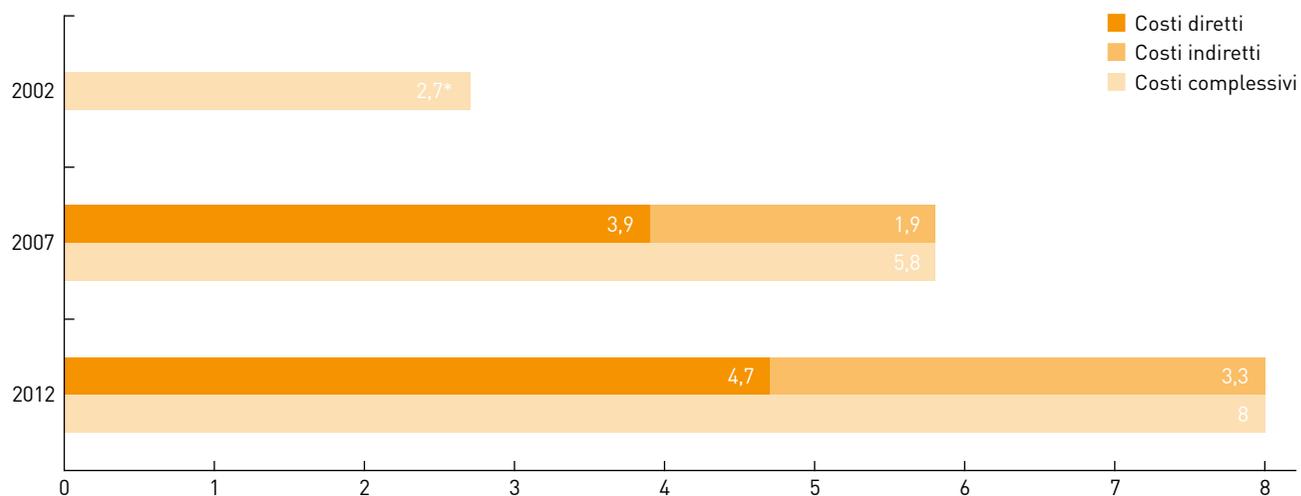
**Sovrappeso e obesità (adiposità) causano numerose complicanze che si evolvono lentamente, nel corso di anni o decenni. I costi di tali complicanze continueranno ad aumentare e graveranno sul sistema sanitario svizzero.**

## PREMESSA

Il 41% della popolazione è sovrappeso o obeso e un bambino su cinque ha problemi di sovrappeso o obesità. Le cause principali sono la mancanza di movimento e un'alimentazione squilibrata che hanno ripercussioni negative sul peso corporeo già durante l'infanzia. A lungo andare, il sovrappeso e l'obesità compromettono lo stato di salute dei soggetti interessati.

## COSTI DELLE MALATTIE DOVUTE A SOVRAPPESO E ADIPOSITÀ

Costi di malattie causate da sovrappeso e adiposità.  
Totale dei costi diretti e indiretti, in miliardi di franchi



\* Non sono disponibili informazioni sulla ripartizione dei costi diretti e indiretti dei costi complessivi del 2012.

## OBIETTIVI

La tematica «peso corporeo sano» è un aspetto centrale della nostra strategia a lungo termine 2007–2018, che viene elaborata in collaborazione con l'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS). Questo tema rappresenta un contributo centrale all'attuazione del Programma nazionale alimentazione e attività fisica PNAAF. Il suo scopo è aumentare la percentuale di popolazione con un peso corporeo sano. Il rischio di comparsa di numerose malattie e di decesso prematuro aumenta proporzionalmente al Body Mass Index e può diminuire con la riduzione del sovrappeso. Perseguendo una strategia che tiene conto sia delle condizioni quadro che del comportamento, vogliamo contribuire a un'inversione di tendenza verso la salute. È importante rafforzare le capacità individuali affinché tutti si impegnino a favore di un peso corporeo sano nell'ambito delle loro possibilità.

## MISURE

Nell'attuazione delle nostre misure, consideriamo l'interazione tra condizioni quadro economiche e sociali e comportamento personale. Un contesto favorevole, sufficiente attività fisica e un'alimentazione sana sono i capisaldi del programma «Peso corporeo sano nei bambini e negli adolescenti», che si riallaccia ad attività già organizzate e fa tesoro delle esperienze maturate nel corso di numerosi progetti nazionali e internazionali.

Nel 2014 abbiamo continuato la collaborazione a lungo termine con 20 cantoni nel quadro dei programmi d'azione cantonali per un peso corporeo sano (PAC) incentrati sulla prevenzione primaria nei bambini e negli adolescenti. Forniamo supporto ai cantoni tramite servizi di finanziamento, coordinamento, consulenza, networking, scambio di informazioni e conoscenze nonché valutazioni, favorendo un'interazione efficiente che permette di ampliare la gamma di progetti d'intervento di successo.

# 20

programmi d'azione cantonali per un peso corporeo sano

# 9500

moltiplicatori individuati grazie ai programmi

# 16 317

setting raggiunti grazie ai programmi

# 425 680

bambini e adolescenti coinvolti nei programmi e progetti

## AGGIORNAMENTO SULL'ATTUAZIONE

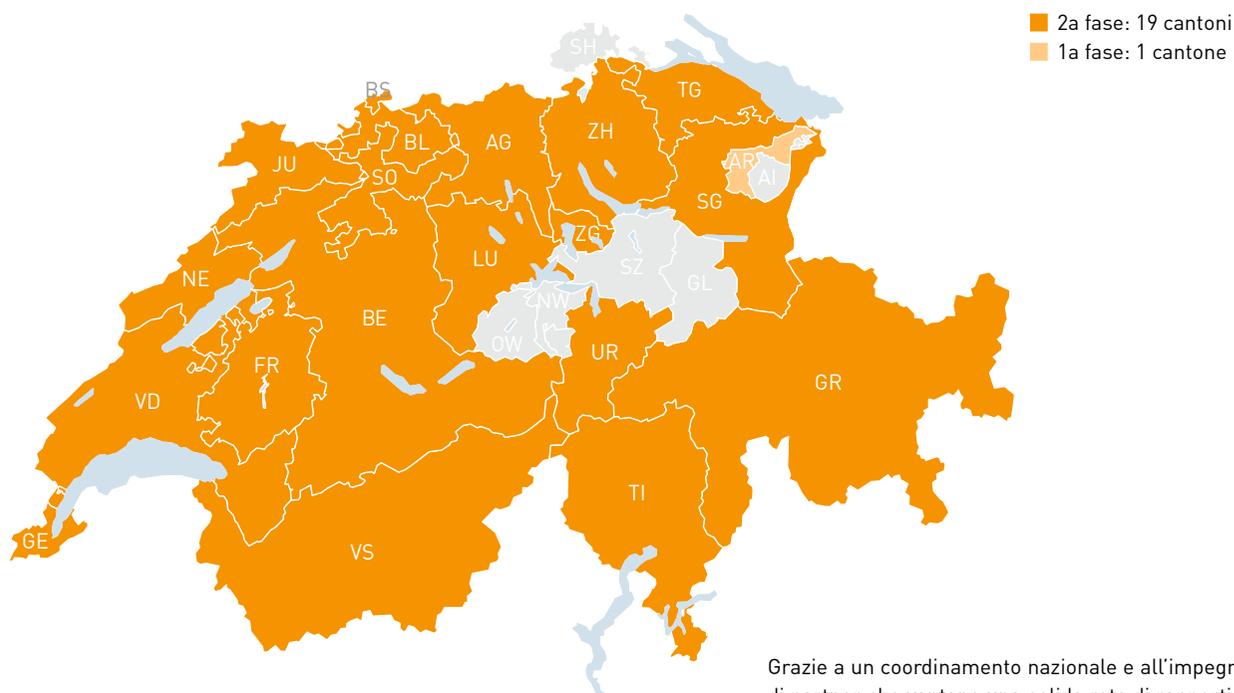
I programmi d'azione cantonali (PAC) avviati nel 2007 sono incentrati sulla prevenzione primaria nei bambini e negli adolescenti dai 0 ai 16 anni. Non ricorriamo a costose terapie individuali o interventi normativi quali divieti o imposte per alimenti malsani, bensì puntiamo a un impegno a lungo termine basato su programmi d'intervento coordinati a livello nazionale e organizzati su scala locale che esplicano il loro effetto sul posto grazie a operatori cantonali e locali.

Nel 2014, 20 cantoni si trovavano nella seconda fase dei programmi d'azione cantonali e continueranno ad attuare misure per quattro anni. Nel 2015 la seconda fase giungerà a conclusione in 12 cantoni e pertanto nel 2014 abbiamo canalizzato le risorse verso la preparazione della terza tappa. L'attuazione della nostra strategia a lungo termine 2007–2018 è quindi a buon punto.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/pac](http://www.promozionesalute.ch/pac)

## AGGIORNAMENTO SULL'ATTUAZIONE DEI PROGRAMMI D'AZIONE CANTONALI



Grazie a un coordinamento nazionale e all'impegno di partner che vantano una solida rete di rapporti a livello cantonale e locale contrastiamo l'epidemia globale di sovrappeso e obesità.

## PREPARAZIONE DELLA TERZA FASE

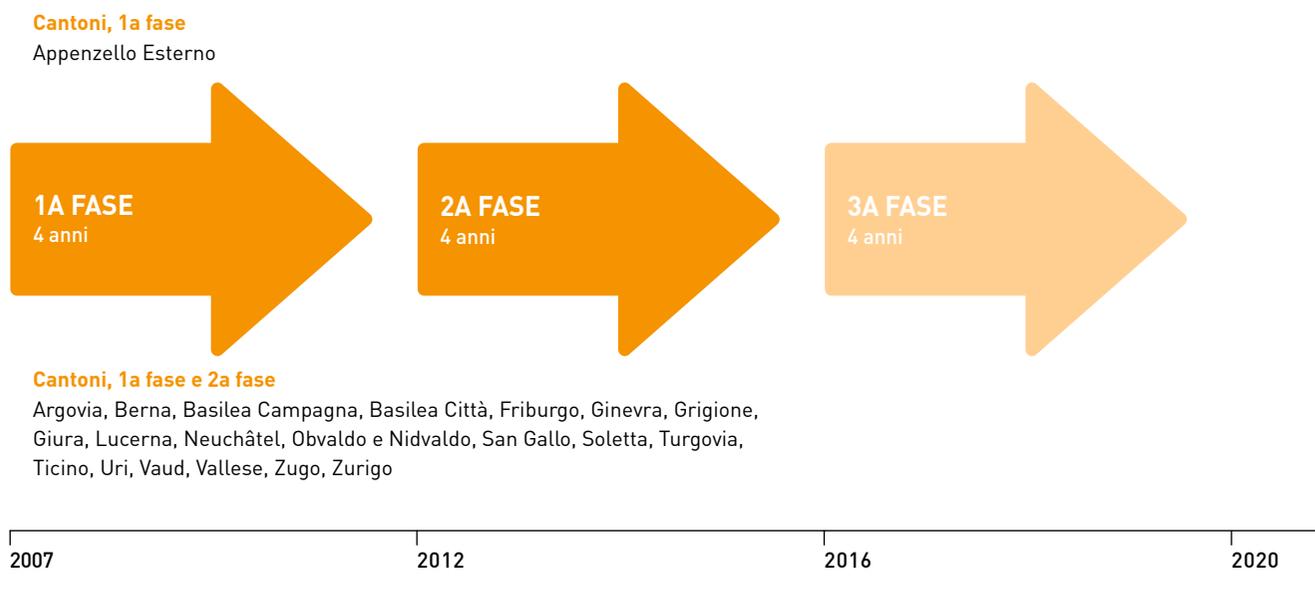
Nel 2014 abbiamo cominciato a lavorare alacremente alla preparazione della terza fase, che vedrà i cantoni impegnati nell'attuazione di misure per altri quattro anni. Stando agli ultimi risultati scientifici, la strategia dei programmi d'azione cantonali «Peso corporeo sano» resta uno strumento valido per il raggiungimento degli obiettivi posti. Si è provveduto quindi alla rielaborazione dei moduli di intervento, in collaborazione con esperti del processo di attuazione e dell'ambito scientifico, e alla revisione delle basi operative e strategiche dei PAC stessi, svolta invece dal gruppo di affiancamento dei PAC. Il calcolo dei finanziamenti viene ora effettuato in funzione del numero di bambini e adolescenti presenti nei cantoni.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/pac](http://www.promozionesalute.ch/pac)

[www.promozionesalute.ch/pubblicazioni](http://www.promozionesalute.ch/pubblicazioni)

## PROGRAMMI D'AZIONE CANTONALI: PANORAMICA DELLE FASI 1-3



## METTERE IN RETE I CANTONI

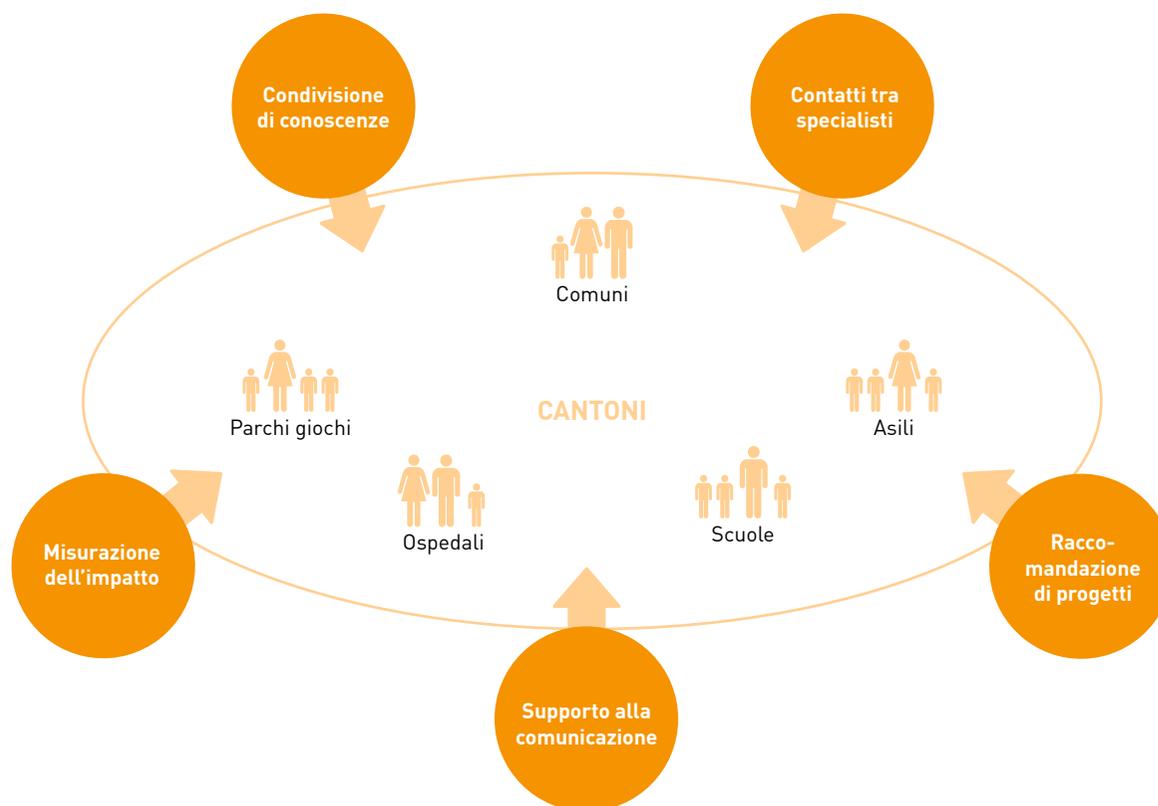
Nel quadro dei programmi d'azione cantonali per un peso corporeo sano (PAC) promuoviamo la messa in rete degli attori a livello di cantoni, comuni e organizzazioni. Dal 2008 favoriamo il networking tra i cantoni con un Convegno annuale della Rete, che funge da piattaforma per lo scambio di conoscenze ed esperienze.

Data la grande attualità della discussione sull'esigenza di promuovere quanto prima il giusto comportamento nei bambini, il 7° Convegno della Rete tenutosi nel 2014 è stato dedicato al tema «La famiglia, anello di congiunzione per la promozione della salute». Cominciando fin dalla tenera età è possibile contribuire a creare un contesto in cui i bambini possono mettere a frutto le proprie potenzialità, sviluppare la propria capacità di agire e abituarsi ad adottare un comportamento sano.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/agenda](http://www.promozionesalute.ch/agenda)

### PROGRAMMI D'AZIONE CANTONALI: COORDINAMENTO E MESSA IN RETE



Una valida formula per il coordinamento nazionale consente di intervenire con efficacia su più livelli.

## BEVI ACQUA

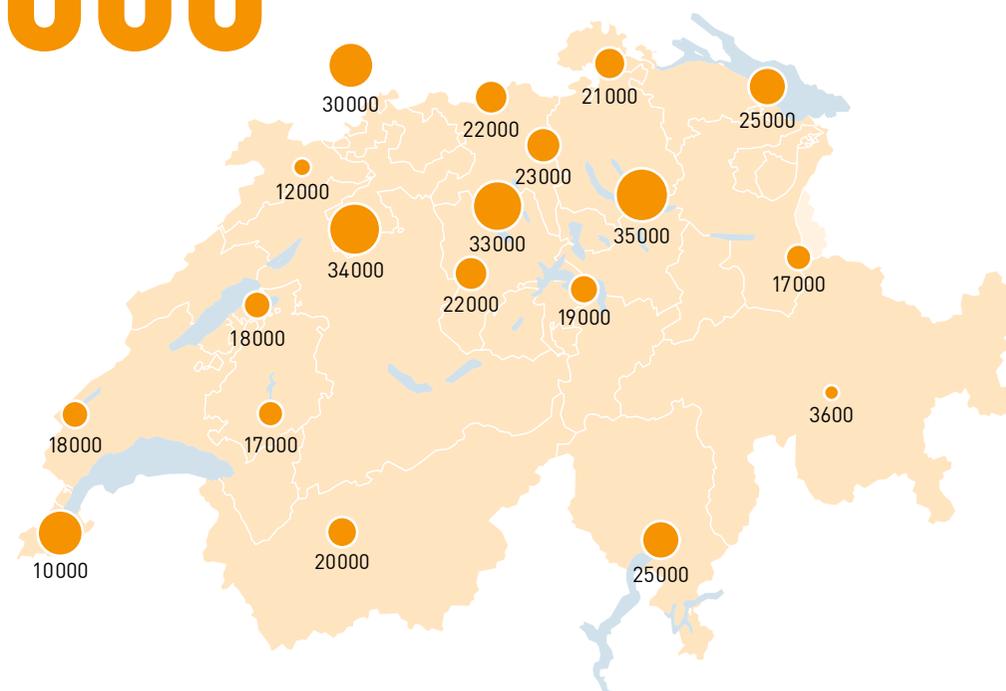
Abbiamo trasmesso il messaggio del nostro marchio «Fonte San Rubinetto» – l'acqua è il miglior dissetante di bambini e ragazzi – in occasione di importanti eventi nell'intera Svizzera. Che si tratti del salone di primavera BEA a Berna con i suoi 300 000 visitatori, del primo Salon Suisse de la Santé a Losanna o dello slowUp su scala nazionale, la Fonte San Rubinetto è sempre indicata come il miglior dissetante.

Gli slowUp supportati da Promozione Salute Svizzera sono stati un successo anche nel 2014, alla loro 15a edizione: ben 405 000 partecipanti hanno approfittato della chiusura al traffico di 19 strade per scoprire a piedi, in bici o sui pattini le bellezze del posto in cui vivono o di altri cantoni.

Per maggiori informazioni:  
[www.fontesanrubinetto.ch](http://www.fontesanrubinetto.ch)  
[www.slowup.ch](http://www.slowup.ch)

## NUMERO DI PARTECIPANTI ALLO SLOWUP 2014

# 405 000



La simpatica serie di eventi copre l'intero territorio nazionale con un totale di 19 giornate.

## IMPATTO

Su incarico della Confederazione, avviamo, coordiniamo e valutiamo misure volte a promuovere la salute (art. 19 LAMal). Per mezzo di valutazioni si punta a ottenere informazioni per l'orientamento futuro dei programmi e rispondere a due domande: Quanto è efficace il progetto? Come è possibile accrescerne l'impatto in futuro?

Una valutazione su vasta scala dei programmi d'azione cantonali per un peso corporeo sano effettuata nel 2014 ne ha attestato la buona efficacia: undici programmi su dodici, scelti in funzione della loro importanza, esercitano un impatto positivo, sia in termini di raggiungimento dei gruppi target che in relazione al comportamento di bambini e adolescenti.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/evaluation](http://www.promozionesalute.ch/evaluation)

### CATENA DELL'IMPATTO DEI PROGRAMMI D'AZIONE CANTONALI



**«Diamo importanza a un impegno ampio e sistematico a favore della salute dei collaboratori.»»**

Martin Scholl  
CEO e Presidente della Direzione generale, Banca Cantonale di Zurigo

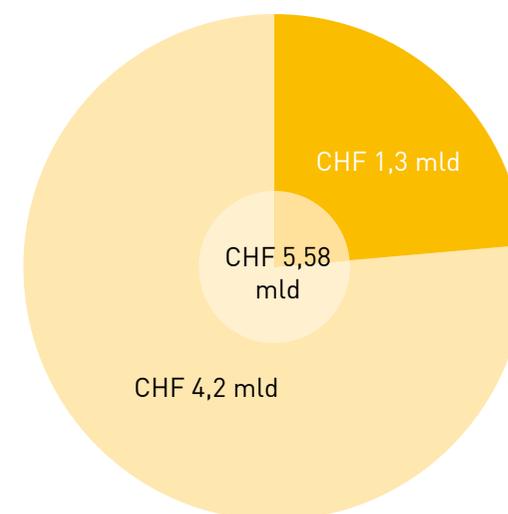
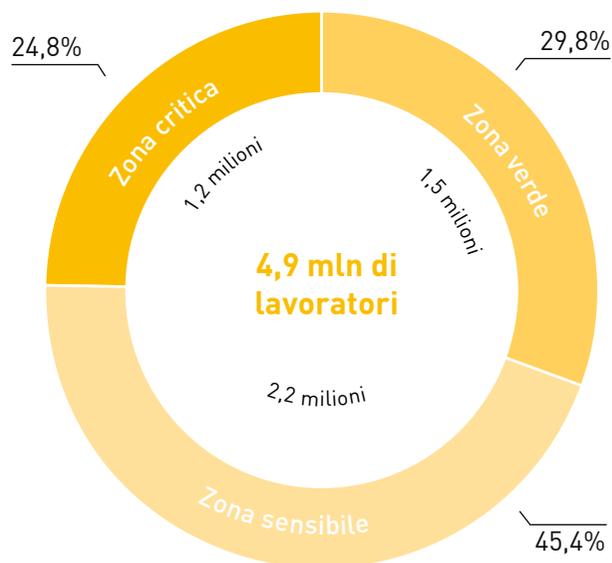
# SALUTE PSICHICA E STRESS

In una realtà lavorativa sempre più frenetica, la salute e il benessere dei collaboratori sono presupposti importanti per garantire a un'azienda la capacità di performance a lungo termine.

## PREMESSA

La realtà lavorativa del mondo moderno richiede ai collaboratori requisiti sempre più complessi e influisce sul loro carico di lavoro quotidiano. Di conseguenza cresce anche la responsabilità delle aziende di ottimizzare le condizioni quadro per i propri dipendenti. In questo ambito, la gestione della salute in azienda (GSA) riveste un ruolo importante.

### JOB STRESS INDEX E POTENZIALE ECONOMICO



- Riduzione delle assenze
- Migliore performance del lavoro

## OBIETTIVI

La tematica «Salute psichica e stress» è un aspetto centrale della nostra strategia a lungo termine 2007–2018. A seconda della generazione e della fase della vita ci si trova ad affrontare sfide diverse, che richiedono un processo continuo volto a ripristinare la salute psichica a più riprese. Le nostre attività si pongono l'obiettivo di dotare un maggior numero di individui di risorse più efficaci per impostare e gestire la propria vita, migliorando la salute psichica e riducendo le complicanze dovute allo stress. In questo modo, assolviamo il nostro mandato legale (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie).

## MISURE

Il lavoro svolge un ruolo di primo piano per la salute psichica. Con oltre 4,9 milioni di lavoratori, più della metà della popolazione svizzera esercita un'attività lucrativa che solitamente si protrae per almeno 40 anni. Consapevole di ciò, Promozione Salute Svizzera si concentra sulla promozione della salute in azienda. Nel 2014, 24 datori di lavoro sono stati premiati con il label Friendly Work Space®. Inoltre, 31 imprese con 7000 collaboratori si sono avvalse di S-Tool, il barometro dello stress per aziende.

Il nostro Job Stress Index, lanciato nel 2014, ha riscosso un'eco molto positiva su scala nazionale in ambito sia mediatico che economico, così come il tool online Check GSA. In occasione del Congresso nazionale per la gestione della salute in azienda, le imprese partecipanti hanno discusso il tema «La santé à tous les âges: Ce que les entreprises et leurs collaborateurs peuvent faire» (In salute a ogni età: il ruolo di collaboratori e imprese). Nel quadro del nostro progetto pilota Companion continuiamo a testare fruttuosamente le misure per la promozione della salute psichica dei giovani nel setting aziendale. Nel 2014 il numero delle organizzazioni facenti parte della «Rete Salute Psichica Svizzera» è salito a 128.

Per maggiori informazioni:  
[www.promozionesalute.ch/gsa](http://www.promozionesalute.ch/gsa)

# 31

aziende si sono registrate per la prima volta per l'S-Tool

# 51

aziende con il label Friendly Work Space® a fine 2014

# 7000

lavoratori hanno utilizzato per la prima volta l'S-Tool

# 169 000

persone operano presso aziende insignite del label Friendly Work Space®

## AZIENDE CHE HANNO OTTENUTO IL LABEL FRIENDLY WORK SPACE NEL 2014

AZIENDE A CUI È STATO CONFERITO IL LABEL PER LA PRIMA VOLTA		 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra  Eidgenössisches Departement des Innern EDI Bundesamt für Gesundheit BAG			
 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra  Eidgenössisches Departement des Innern EDI Bundesamt für Sozialversicherungen BSV	 Genossenschaft Migros Wallis	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra  Eidgenössisches Departement des Innern EDI Bundesamt für Kultur BAK			 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra  Eidgenössisches Departement des Innern EDI Bundesamt für Menschliche und Körperliche Gesundheit
AZIENDE A CUI È STATO CONFERMATO IL LABEL			 Part of the Cariberg Group	 Genossenschaft Migros Ostschweiz	 MIGROS-PENSIONSKASSE
	 Schweizerischer Paraplegiker Verband Stiftung Vereinigung Zentrum Forschung	 Société coopérative Migros Genève			
COMMITTED TO FRIENDLY WORK SPACE®	 Gemeinde Zollikon Wohn- und Pflegezentrum	 processpartner your business – our passion			

## 169 000 LAVORATORI IN FRIENDLY WORK SPACES®

Nel 2014 il label Friendly Work Space® è stato assegnato a 20 aziende, per un totale di 65 000 collaboratori. Per undici si è trattato di una premiare, mentre per le altre 9 è stata una riconferma, giunta dopo aver mostrato agli esperti di aver applicato sistematicamente i principi della gestione della salute in azienda anche negli ultimi tre anni. Per la prima volta, inoltre, due aziende si sono aggiudicate il titolo «Committed to Friendly Work Space®»; sale così a 169 000 il numero di lavoratori che in Svizzera operano in condizioni favorevoli alla salute.

Per maggiori informazioni:

[www.friendlyworkspace.ch](http://www.friendlyworkspace.ch)

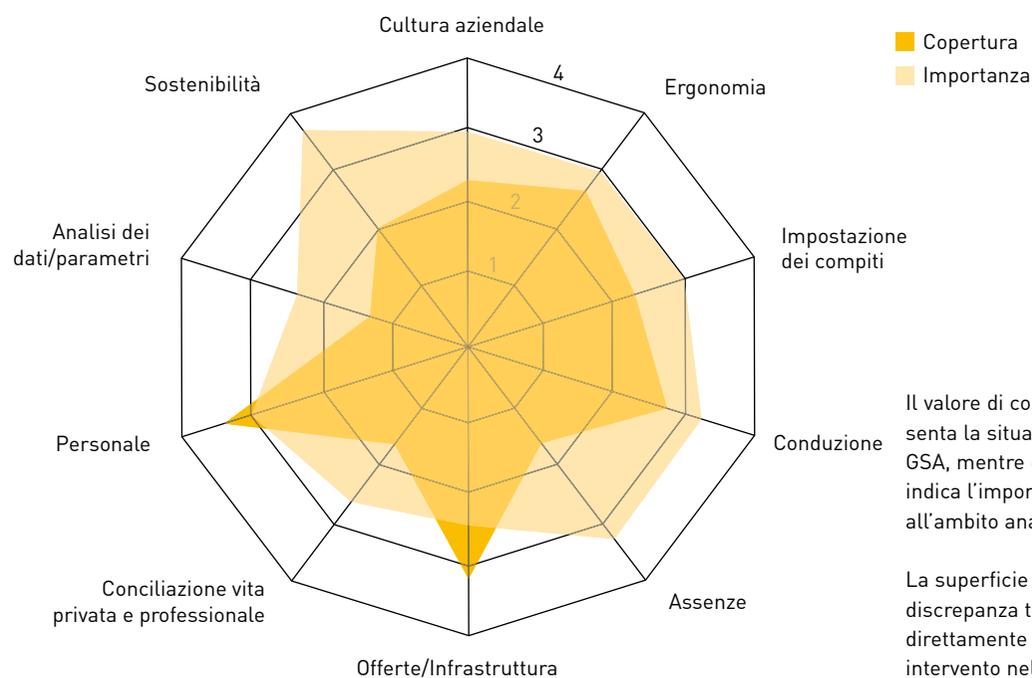
## LANCIO DEL CHECK ONLINE SULLA SALUTE PER LE AZIENDE

Il nostro Check GSA è un test online messo a punto e lanciato nel 2014 per consentire alle aziende di fare con facilità il punto della situazione in termini di GSA. È disponibile in due versioni – per piccole imprese fino a 100 collaboratori e per grandi imprese con più di 100 collaboratori. Quella per le piccole imprese si concentra sulle misure e sui campi tematici della GSA, come ad esempio lo stress, la gestione, le assenze o la possibilità di conciliare vita privata e professionale, laddove la variante per le grandi aziende poggia sui criteri del label Friendly Work Space®. Il test dura 20–30 minuti.

Per maggiori informazioni:

[www.gsa-check.ch](http://www.gsa-check.ch)

### IL CHECK GSA IN SINTESI



Il valore di copertura (colore scuro) rappresenta la situazione contingente in termini di GSA, mentre quello di rilievo (colore chiaro) indica l'importanza che l'azienda attribuisce all'ambito analizzato.

La superficie in arancione chiaro segnala la discrepanza tra le due; la sua estensione è direttamente proporzionale alla necessità di intervento nel relativo campo.

## METTERE IN RETE LE AZIENDE

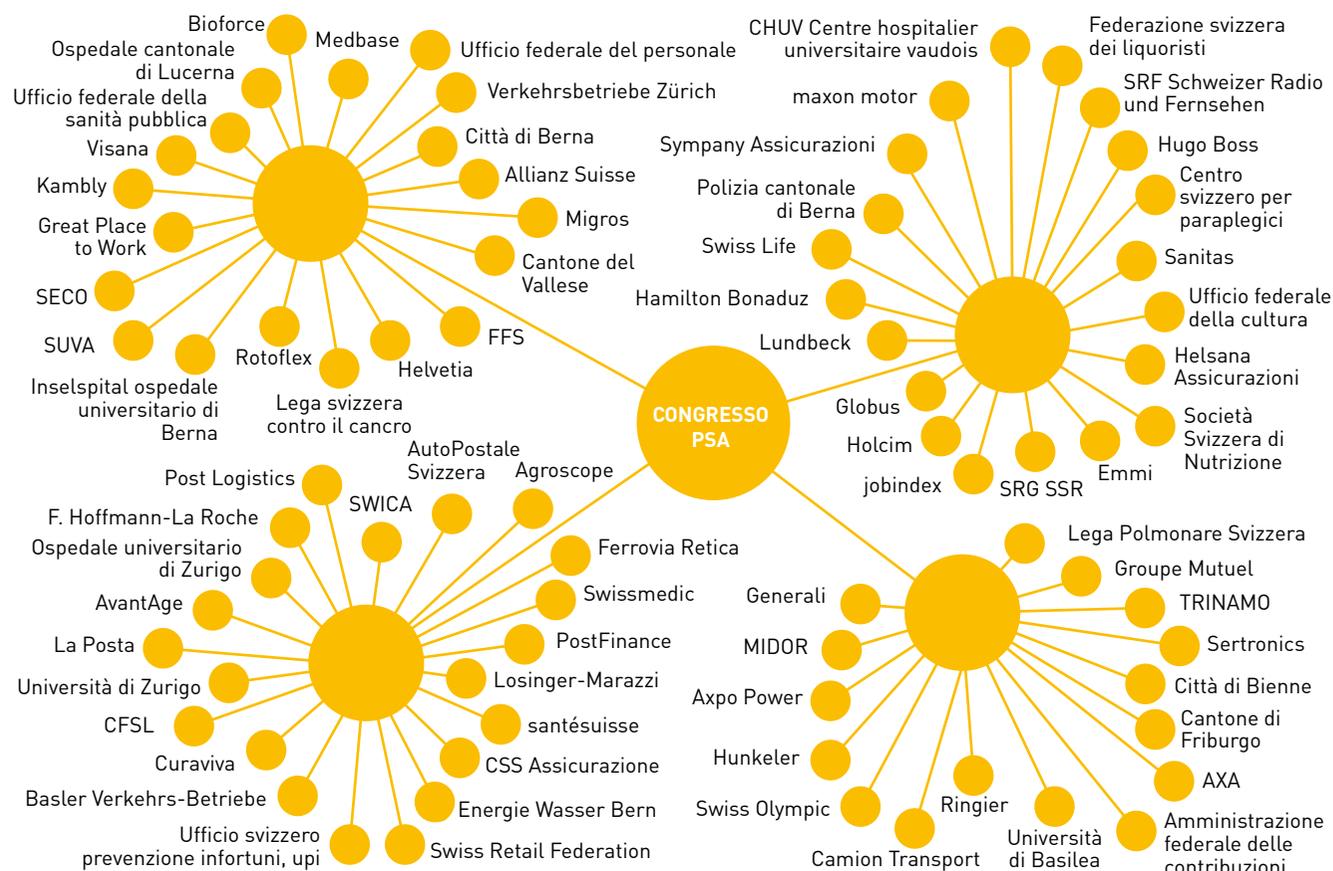
Una premessa fondamentale per un'economia elvetica altamente produttiva è la salute dei lavoratori, ad ogni età.

In collaborazione con i nostri partner della Suva e della SECO (Segreteria di Stato dell'economia) abbiamo organizzato ancora una volta il Congresso nazionale per la promozione della salute in azienda. La manifestazione, giunta alla nona edizione, si è svolta a Friburgo all'insegna del tema: «La santé à tous les âges: Ce que les entreprises et leurs collaborateurs peuvent faire» (In salute a ogni età: il ruolo di collaboratori e imprese). 350 dirigenti e specialisti di rinomate grandi aziende svizzere e PMI si sono incontrati per discutere degli aspetti importanti per la salute e dell'approccio delle imprese all'eterogeneità generazionale al loro interno.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/congresso](http://www.promozionesalute.ch/congresso)

## AZIENDE PARTECIPANTI AL CONGRESSO GSA NEL 2014 (SELEZIONE)



## IMPATTO

Su incarico della Confederazione, avviamo, coordiniamo e valutiamo misure volte a promuovere la salute (art. 19 LAMal). Nel 2014 il programma online PMI-vital, messo a punto tra il 2001 e il 2004 in collaborazione con i nostri partner del settore economico e scientifico, è stato di nuovo sottoposto a una valutazione dopo quella effettuata nel 2007. Fondamentalmente PMi-vital offre alle imprese un programma gratuito da utilizzare in tutta autonomia, corredato da una raccolta e una valutazione dei dati scientifica. Utilizzeremo i risultati dell'analisi del programma per perfezionare i nostri tool online per la gestione della salute in azienda.

Per maggiori informazioni:

[www.pmi-vital.ch](http://www.pmi-vital.ch)

[www.promozionesalute.ch/publicazioni](http://www.promozionesalute.ch/publicazioni)

PMI-VITAL: TRARRE VANTAGGIO DA UN'ESPERIENZA PRATICA DECENNALE

# 1000 imprese



# 40% proseguimento

1000 imprese hanno fatto ricorso a PMI-vital. Il 40 per cento degli utenti non ritiene necessarie modifiche.

**«Promozione della salute  
e prevenzione sono i cardini  
della strategia Sanità2020.»»**

Pascal Strupler  
Direttore, Ufficio federale della sanità pubblica

# RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

Dopo che nel 2012 la legge sulla prevenzione è stata respinta con una maggioranza esigua, ora si mira a migliorare il coordinamento di promozione della salute e prevenzione senza un quadro normativo.

## PREMESSA

Il problema principale della salute pubblica è rappresentato dalle patologie non trasmissibili come il cancro, il diabete, le malattie cardiache e vascolari o quelle psichiche. Nel 2013 il Dialogo «Politica nazionale della sanità», la piattaforma permanente di Confederazione e cantoni, ha dato il via all'elabo-

razione della strategia «Malattie non trasmissibili 2020». Nel 2014 un gruppo di progetto, costituito da UFSP, CDS e Promozione Salute Svizzera, ha stilato un rapporto nell'ambito «salute psichica». La strategia dovrebbe essere pronta entro il 2016 e cominciare a essere attuata nel 2017.

## DIALOGO NAZIONALE SULLA SANITÀ



## OBIETTIVI

La tematica «rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione» è un aspetto centrale della nostra strategia a lungo termine 2007–2018. Oltre a un migliore consolidamento e riconoscimento istituzionale, la promozione della salute e la prevenzione richiedono un valido network. In questo modo, la Fondazione assolviamo il nostro mandato legale (art. 19 della Legge federale sull'assicurazione malattie). Tuttavia, possiamo raggiungere i nostri obiettivi solamente al fianco di partner forti attivi nel mondo politico, economico e specialistico, e avviamo pertanto partnership volte a favorire un profondo radicamento della prevenzione e della promozione della salute e a generare effetti moltiplicatori.

## MISURE

Nel 2014 abbiamo raggiunto numerosi traguardi nello sviluppo e nell'ampliamento di nuove partnership, nella fattispecie con la cassa malati Visana e l'Associazione degli istituti sociali e di cura Curaviva. Abbiamo inoltre approfondito le partnership già esistenti con Swica, SSIGE e PMI Business World di Swisscom nonché cercato e curato il dialogo con l'Unione padronale svizzera ed economiesuisse. Il radicamento nel contesto politico locale dei cantoni riveste grande importanza per il successo dell'attuazione delle misure della promozione della salute e della prevenzione. Per questo motivo siamo in contatto diretto con i sovrintendenti dei dipartimenti della sanità cantonali. Nel 2014 è stata fatta visita ai Cantoni di Zurigo, Berna, Vaud, Ginevra, Uri, Basilea Campagna, Neuchâtel e Turgovia. Curiamo inoltre lo scambio periodico con importanti organizzazioni nazionali, tra cui UFSP, CDS, ARPS, Suva e SECO.

# 91

partecipanti, Convegno nazionale della Rete dei programmi d'azione cantonali

# 350

partecipanti, Congresso nazionale per la gestione della salute in azienda

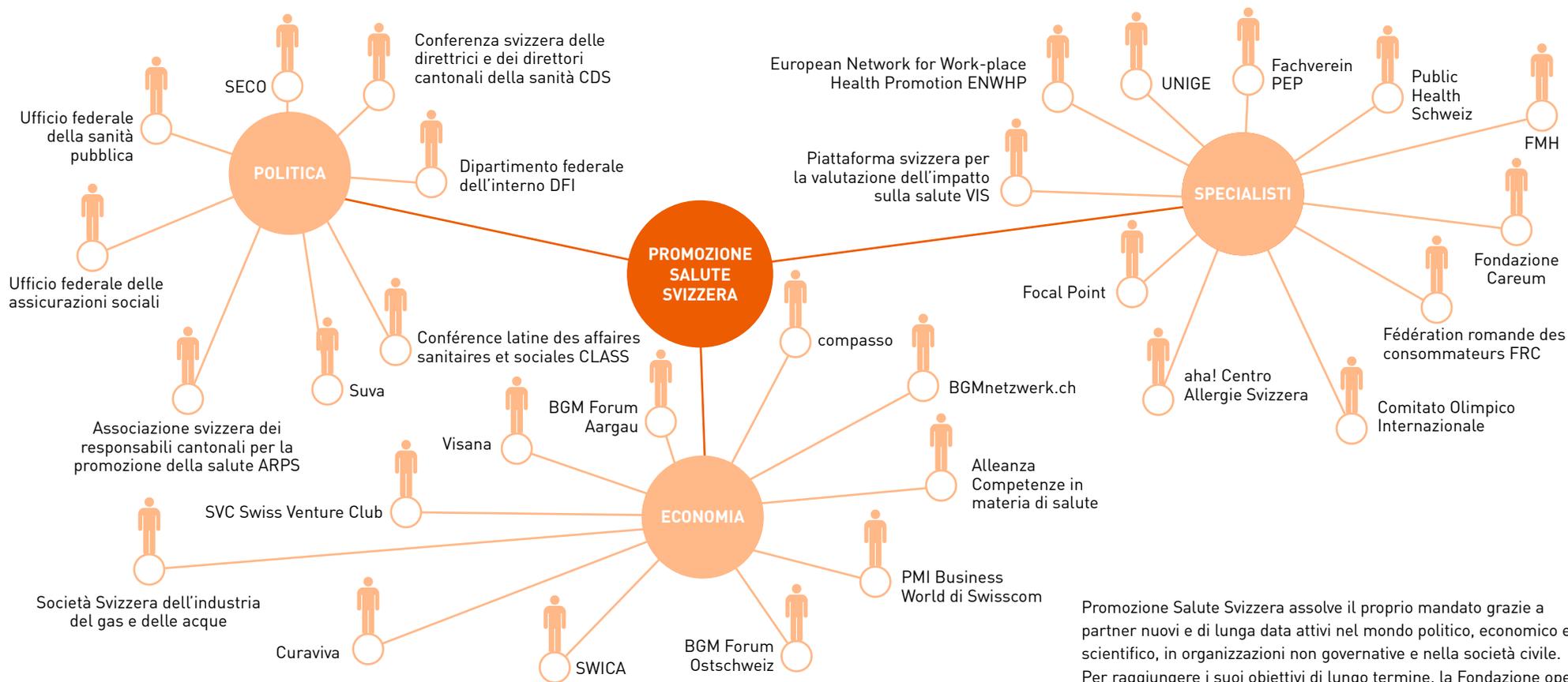
# 380

partecipanti, Conferenza nazionale sulla promozione della salute

# 450

partecipanti, Convegno della Rete Salute Psicica Svizzera / PHS

PARTNERSHIP IN ALLEANZE E RETI (SELEZIONE)



Promozione Salute Svizzera assolve il proprio mandato grazie a partner nuovi e di lunga data attivi nel mondo politico, economico e scientifico, in organizzazioni non governative e nella società civile. Per raggiungere i suoi obiettivi di lungo termine, la Fondazione opera in seno a reti, alleanze ed enti promotori con responsabilità comuni.

## IL NOSTRO 25° ANNIVERSARIO

Nel 2014 abbiamo festeggiato il 25° anniversario. Dalla fondazione nel 1989, quando ancora ci chiamavamo Fondazione svizzera per la promozione della salute, siamo riusciti a sviluppare il nostro potenziale in un ambiente politico e istituzionale favorevole. Il Consigliere Federale Alain Berset, capo del Dipartimento federale dell'interno DFI, ci ha espresso le sue felicitazioni in occasione dei festeggiamenti

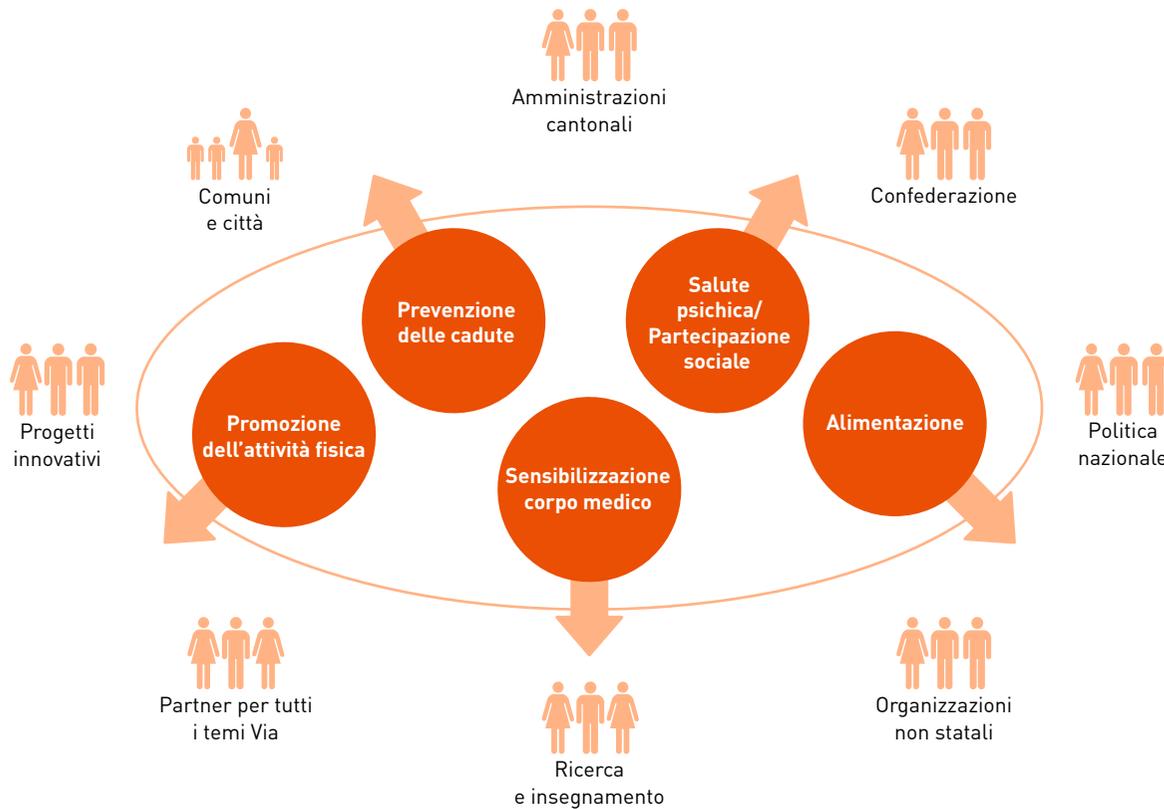
tenutisi a Losanna. Nel suo discorso Berset ha sottolineato l'importanza sociale della prevenzione e della promozione della salute e il ruolo preminente di Promozione Salute Svizzera come partner nell'attuazione della strategia «Sanità2020» del Consiglio federale.

Per maggiori informazioni:  
[www.promozionesalute.ch/chi-siamo](http://www.promozionesalute.ch/chi-siamo)

### TAPPE PRINCIPALI: 25 ANNI DI PROMOZIONE SALUTE SVIZZERA



## PARTNER VIA

2<sup>A</sup> FASE DEL PROGETTO VIA

Nell'ambito del progetto intercantonale «Via-Promozione della salute in età avanzata» attuiamo il nostro mandato legale con validi partner. Promozione Salute Svizzera applica il proprio know-how nei settori Strategia nazionale, Coordinamento, Network e Valutazione. La pianificazione e il coordinamento sono affidati agli specialisti di cantoni e comuni, mentre l'attuazione è di competenza degli esperti delle ONG e degli offerenti.

Dopo i buoni risultati emersi dalla valutazione del 2013, nel 2014 il progetto Via è entrato nella seconda fase (2014–2016) con dieci cantoni e maggiori risorse. La seconda tappa si prefigge di sviluppare moduli per un programma nazionale incentrati sulle questioni promozione del movimento, prevenzione delle cadute, alimentazione e partecipazione sociale. Sono così partiti 10 progetti parziali in 15 comuni di due regioni. Nel 2014 anche il network Via si è ampliato e abbraccia ora 200 organizzazioni specialistiche.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/via](http://www.promozionesalute.ch/via)

## AUTONOMIA COME SFIDA

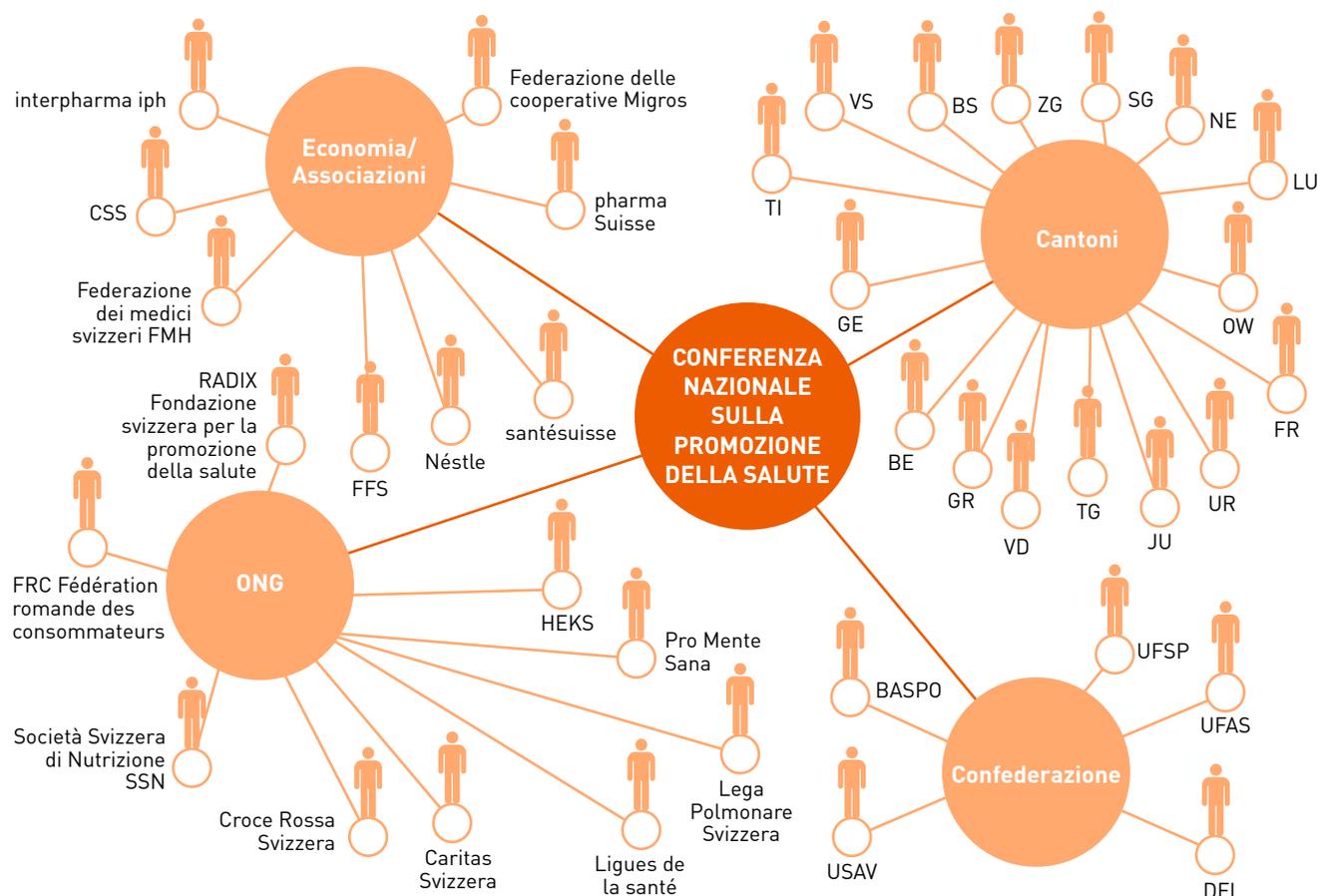
Per gli uni, autonomia è sinonimo di libertà e di senso di responsabilità personale, necessari per difendere l'individuo stesso dal paternalismo degli esperti. Per gli altri, l'autonomia è vincolata in modo inscindibile alle condizioni generali, imprescindibili per il suo esercizio. Le discussioni legate alla fallita legge sulla prevenzione nel 2012 hanno mostrato quanto i pareri sulla stessa definizione di autonomia possano essere discordanti.

L'«Autonomia come sfida per la promozione della salute e la prevenzione» è stato il tema trattato dai 380 partecipanti di settore – tra cui il Consigliere federale Alain Berset – alla Conferenza nazionale sulla promozione della salute. Ancora una volta questa manifestazione, giunta alla sua 15ª edizione, si è posta come piattaforma di discussione e incontro per un dialogo aperto e costruttivo sulle sfide che si pongono al settore sanitario.

Per maggiori informazioni:

[www.promozionesalute.ch/conferenza](http://www.promozionesalute.ch/conferenza)

## PARTECIPANTI ALLA CONFERENZA SULLA PROMOZIONE DELLA SALUTE 2014 (SELEZIONE)



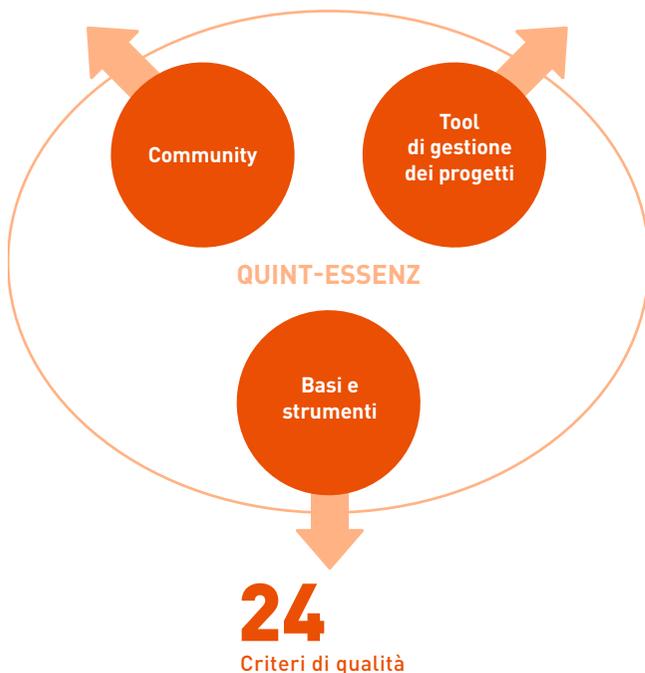
## IL NOSTRO SISTEMA DI QUALITÀ QUINT-ESSENZ

**7579**

specialisti registrati in totale

**4594**

profili di progetto impostati



## L'IMPATTO DELLA QUALITÀ

Su incarico della Confederazione, avviamo, coordiniamo e valutiamo misure volte a promuovere la salute (art. 19 LAMal). Determinare l'impatto degli interventi nell'ambito della promozione della salute e della prevenzione è fondamentalmente difficile, sia perché si inseriscono in un contesto organizzativo e sociale complesso, sia perché le numerose interazioni tra gli attori coinvolti ne rendono difficile l'analisi. A complicare le cose, poi, vi sono le aspettative dei finanziatori, i quali si attendono risultati immediati malgrado la maggior parte degli interventi possa dare frutti solo a medio-lungo termine.

Il nostro sistema di qualità quint-essenz propone numerosi strumenti utili per la pianificazione, la realizzazione e la valutazione di progetti e programmi perché messo a punto da specialisti dell'ambito scientifico e pratico appositamente per progetti della promozione della salute e della prevenzione. Con questo sistema di qualità intendiamo favorire lo sviluppo di una cultura della qualità nell'ambito della promozione della salute e della prevenzione cui contribuiscono tutti.

Per maggiori informazioni:

[www.quint-essenz.ch](http://www.quint-essenz.ch)

**«La promozione della salute e la prevenzione sono investimenti nella vostra salute.»»**

Urs Roth  
Presidente della Direzione, Visana Services AG

# CONTO ANNUALE 2014

## BILANCIO

### ATTIVI (CHF)

	31. 12. 2014	31. 12. 2013	Variazione
<b>Attivo circolante</b>	<b>8 258 719</b>	<b>9 732 117</b>	<b>-1 473 398</b>
<b>Liquidità</b>	<b>6 640 905</b>	<b>8 872 307</b>	<b>-2 231 402</b>
Liquidità	6 640 905	8 872 307	-2 231 402
<b>Crediti</b>	<b>1 617 814</b>	<b>859 810</b>	<b>758 004</b>
Credito IVA	403 703	367 446	36 257
Altri crediti	1 214 111	492 364	721 747
<b>Immobilizzazioni</b>	<b>2 948 301</b>	<b>2 966 250</b>	<b>-17 949</b>
Mobilio e arredo	49 301	43 850	5 451
Impianti IT	69 000	92 400	-23 400
Immobile di Berna	2 830 000	2 830 000	0
<b>Totale attivi</b>	<b>11 207 020</b>	<b>12 698 367</b>	<b>-1 491 347</b>

### PASSIVI (CHF)

	31. 12. 2014	31. 12. 2013	Variazione
<b>Capitale di terzi</b>	<b>4 126 385</b>	<b>2 704 583</b>	<b>1 421 802</b>
Impegni a breve termine	1 097 873	519 606	578 267
Impegni per progetti in corso	3 028 512	2 184 977	843 535
<b>Capitale proprio</b>	<b>9 993 785</b>	<b>11 019 120</b>	<b>-1 025 335</b>
Capitale della Fondazione	230 000	230 000	0
Ripporto utile/perdite	9 763 785	10 789 120	-1 025 335
<b>Perdita (-) / Utile (+)</b>	<b>-2 913 150</b>	<b>-1 025 336</b>	<b>1 887 814</b>
<b>Totale passivi</b>	<b>11 207 020</b>	<b>12 698 367</b>	<b>-1 491 347</b>

## CONTO ECONOMICO

## RICAVI (CHF)

	2014	2013	Variazione
<b>Ricavi di esercizio</b>	<b>18 848 768</b>	<b>18 265 024</b>	<b>583 744</b>
Contributi degli assicurati	18 060 102	17 836 007	224 095
Ricavi da prodotti e servizi	753 610	424 296	329 314
Ricavi diversi	35 056	4 721	30 335
<b>Ricavi da immobilizzi finanziari</b>	<b>20 835</b>	<b>51 758</b>	<b>-30 923</b>
Interessi attivi	20 835	51 758	-30 923
<b>Ricavi straordinari</b>	<b>18 560</b>	<b>53 961</b>	<b>-35 401</b>
Ricavi straordinari	18 560	53 961	-35 401
<b>Totale ricavi</b>	<b>18 888 163</b>	<b>18 370 743</b>	<b>517 420</b>

## COSTI (CHF)

	2014	2013	Variazione
<b>Progetti e programmi</b>	<b>19 714 365</b>	<b>17 624 886</b>	<b>2 089 479</b>
Gestione degli impatti e delle conoscenze	1 121 396	1 096 025	25 371
Rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione	1 501 637	1 290 072	211 565
Progetti innovativi	1 130 795	1 108 153	22 642
Peso corporeo sano	6 648 680	5 960 612	688 068
Salute psichica, stress	5 694 741	4 598 714	1 096 027
Comunicazione	3 617 116	3 571 309	45 806

## COSTI (CHF)

	2014	2013	Variazione
<b>Costi di amministrazione</b>	<b>1 968 563</b>	<b>1 634 911</b>	<b>333 652</b>
<b>Costi del personale /HR</b>	<b>942 691</b>	<b>850 602</b>	<b>92 089</b>
Compensi di organi e commissioni	55 129	71 834	-16 705
Stipendi, prestazioni sociali, HR	887 562	778 768	108 794
<b>Altri costi di amministrazione</b>	<b>1 025 872</b>	<b>784 309</b>	<b>241 563</b>
Costi per l'uso di immobili	210 821	179 681	31 140
Manutenzione mobilio e macchinari	3 430	2 938	492
Materiale per ufficio, spese postali, spese amministrative, assicurazioni	93 675	55 115	38 560
IT, Internet, telefonia	401 689	361 057	40 632
Traduzioni amministrazione	32 497	13 775	18 722
Onorari di terzi	283 760	171 743	112 017
<b>Ammortamenti</b>	<b>1 183 85</b>	<b>136 281</b>	<b>-17 896</b>
Mobilio, macchinari, installaz. + IT	1 183 85	136 281	-17 896
Immobile	0	0	0
<b>Totale costi di esercizio</b>	<b>21 801 313</b>	<b>19 396 079</b>	<b>2 405 235</b>
<b>Risultato di esercizio</b>	<b>-2 913 150</b>	<b>-1 025 336</b>	<b>1 887 814</b>
<b>Totale costi</b>	<b>21 801 313</b>	<b>19 396 079</b>	<b>2 405 235</b>
<b>Perdita (-) / Utile (+)</b>	<b>-2 913 150</b>	<b>-1 025 336</b>	<b>1 887 814</b>

# ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2014

## INDICAZIONI LEGALI

### VALORI DI ASSICURAZIONE CONTRO L'INCENDIO

	2014	2013
Immobile di Berna (assicurato presso Gebäudeversicherung Bern)	2 621 600	2 621 600
Immobilizzi mobili (assicurati presso AXA Winterthur)	900 000	900 000

Sull'immobile di Berna non gravano ipoteche.

### IMPEGNI NEI CONFRONTI DI ISTITUTI DI PREVIDENZA

	2014	2013
Profond	0	225

### IMPEGNI PER PROGETTI

Per gli esercizi compresi tra il 2015 e il 2018 Promozione Salute Svizzera ha già contratto impegni per progetti per un importo di circa CHF 10 800 802.00. Il 59% è destinato al settore chiave strategico «Peso corporeo sano», che si articola principalmente nel programma d'azione cantonale. Tali impegni non figurano a bilancio.

### VALUTAZIONE DEI RISCHI

Con cadenza periodica, il Consiglio di Fondazione ha eseguito sufficienti valutazioni dei rischi e ha adottato le eventuali misure necessarie per garantire che il rischio di dichiarazioni sostanzialmente errate nella rendicontazione sia classificabile come esiguo.

### ALTRE INDICAZIONI

Non sussistono altre indicazioni da fornire ai sensi dell'art. 663b CO.

# COMMENTO SUL CONTO ANNUALE 2014

## BILANCIO

### ATTIVI

#### Liquidità

Nel corso dell'esercizio 2014 la liquidità è diminuita. A tale proposito occorre tuttavia considerare la riduzione degli impegni a breve termine e degli impegni per progetti in corso (vedi sotto). A fine 2014 la maggior parte della liquidità di Promozione Salute Svizzera era depositata su un conto d'investimento presso la Tesoreria federale.

#### Altri crediti

Gli altri crediti si compongono sostanzialmente delle seguenti posizioni:

- attivi transitori CHF 403 000
- crediti verso terzi CHF 341 000
- conto vincolato imposta sul plusvalore immobiliare CHF 470 000

### Immobilizzazioni

Mobilio e impianti IT vengono ammortati al 50 per cento con il metodo decrescente. In vista dell'imminente vendita, per l'immobile si è rinunciato all'ammortamento.

### PASSIVI

#### Impegni a breve termine

Gli impegni a breve termine si compongono sostanzialmente delle seguenti posizioni:

- creditori assicurazioni sociali/imposte alla fonte CHF 387 000
- passivi transitori e accantonamenti per ferie e straordinari CHF 241 000
- conto vincolato imposta sul plusvalore immobiliare CHF 470 000

#### Impegni per progetti in corso

La voce di bilancio «Impegni per progetti in corso» comprende gli impegni contrattuali per attività di progetto (tappe principali) eseguite dal partner di progetto nell'esercizio 2014, ma non ancora fatturate dal partner o non ancora pagate dalla Fondazione al 31 dicembre 2014.

#### Capitale proprio

Il capitale proprio della Fondazione raggruppa in una posizione il capitale della Fondazione e gli utili e le perdite accumulati nel corso degli anni.

## CONTO ECONOMICO

### **RICAVI**

#### **Contributi degli assicurati**

L'aumento della popolazione residente in Svizzera ha indotto un incremento dei ricavi derivanti dal supplemento per la prevenzione (CHF 2.40 all'anno per persona).

#### **Ricavi da prodotti e servizi**

I ricavi sono aumentati di CHF 329 000 rispetto all'esercizio precedente. Questo incremento è riconducibile principalmente all'aumento dei ricavi nella distribuzione di prodotti e servizi. L'attuazione della strategia ha avuto un impatto positivo.

#### **Interessi attivi**

La flessione degli interessi attivi è ascrivibile al persistente basso livello degli interessi sul mercato monetario e dei capitali.

### **COSTI**

#### **Costi complessivi**

I costi complessivi ammontano a CHF 21 801 000 e sono pertanto aumentati di circa CHF 2,4 milioni rispetto all'esercizio precedente. Il 2014 è il terzo anno del ciclo strategico 2012–2015. In questo esercizio le attività sono state intensificate, come pianificato.

#### **Progetti e programmi**

Le spese per progetti e programmi sono aumentate del 12%. All'aumento delle spese hanno contribuito soprattutto le misure adottate nei settori Salute psichica/Stress (che comprende la promozione della salute in azienda) e il maggiore impegno nell'ambito Peso corporeo sano. Le singole voci includono i costi direttamente imputabili ai progetti (sviluppo, supporto) e i costi del personale per i collaboratori partecipanti ai progetti.

#### **Costi di amministrazione**

I costi di amministrazione sono aumentati del 20% rispetto all'esercizio precedente per effetto delle posizioni «Stipendi, prestazioni sociali, HR» (+14%) e «Altri costi di amministrazione» (+31%). Nel caso di Stipendi, prestazioni sociali, HR, gli incrementi sono stati indotti soprattutto dal reclutamento di nuovi collaboratori e dai corsi di perfezionamento professionale. Gli «Altri costi di amministrazione» sono aumentati di circa CHF 242 000 per effetto sia dell'arrivo di nuovi collaboratori, con un conseguente contestuale aumento delle spese per i locali e dei costi IT, sia dell'incremento degli onorari di terzi dovuto alla progettazione della nuova sede degli uffici.

## Personale

I costi complessivi del personale (compresi i costi del personale impegnato in progetti e i restanti costi per l'intero personale quali spese di reclutamento e costi per eventi per i collaboratori, perfezionamento, gestione interna della salute in azienda ecc.) sono aumentati del 16,9% rispetto all'esercizio precedente, portandosi a CHF 6 629 000. Al 31 dicembre 2014 Promozione Salute Svizzera aveva complessivamente in organico 53 collaboratori con 43,6 equivalenti a tempo pieno (esercizio precedente rispettivamente 46 e 37,2). L'aumento rientra nella pianificazione del personale approvata dal Consiglio di fondazione.

Wirtschaftsberatung  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung



**Bringt Sie weiter**

**Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint  
au conseil de fondation de la Promotion Santé Suisse, Lausanne**

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profit et de pertes et annexe) de Promotion Santé Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014. Le contrôle restreint des indications de l'exercice précédent a été effectué par un autre organe de révision. Dans son rapport du 19 février 2014, ce dernier a exprimé une opinion non modifiée.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Gümligen, le 6 février 2015



Vincent Studer  
Expert-comptable diplômé  
Expert-réviseur agréé



Beat Nydegger  
Expert-comptable diplômé  
Expert-réviseur agréé  
  
Responsable du mandat

**Annexes**

- Comptes annuels (bilan, compte de profit et des pertes et annexe)
- Somme du bilan : CHF 11'207'020
- Perte de l'exercice CHF -2'913'150

**T+R AG**  
Sägeweg 11  
CH-3073 Gümligen  
Tel. + 41 31 950 09 09  
Fax + 41 31 950 09 10  
info@t-r.ch | www.t-r.ch

Niederlassung Biel  
Karl-Neuhaus-Strasse 8  
2502 Biel/Bienne  
Tel. + 41 32 332 87 70  
Fax + 41 32 332 87 72

Niederlassung Kerzers  
Gerbeckerstrasse 8  
3210 Kerzers  
Tel. + 41 31 950 09 89  
Fax + 41 31 755 79 27

Niederlassung Murten  
Rue de l'Hôpital 25a  
3280 Murten-Meyriez  
Tel. + 41 26 672 15 13  
Fax + 41 31 950 09 10

 Mitglied der Treuhänder-Kammer  


# PROGETTI

## PESO CORPOREO SANO



### Programma d'azione nel Cantone di Basilea Campagna

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Basilea Campagna per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 712'500
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 356'250 (50,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	Volkswirtschafts- und Gesundheitsdirektion des Kantons Basel Landschaft, Liestal



### Programma d'azione nel Cantone di Basilea Città

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Basilea Città per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1'672'000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 792'000 (47,4%)
<b>Partner contrattuali</b>	Gesundheitsdepartement Basel-Stadt, Basilea



### Programma d'azione nel Cantone di Friburgo

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Friburgo per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2018
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1'748'800
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 774'400 (44,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Direction de la santé et des affaires sociales, Friburgo

## PESO CORPOREO SANO

**Programma d'azione  
nel Cantone dei Grigioni**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone dei Grigioni per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

**Data di inizio**

01.01.2012

**Data di conclusione**

31.01.2016

**Budget complessivo**

CHF 4 146 000

**Contributo complessivo  
Fondazione**

CHF 880 000 (21,2%)

**Partner contrattuali**

Departement für Justiz, Sicherheit und  
Gesundheit Graubünden, Coira

**Programma d'azione  
nel Cantone di Neuchâtel**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Neuchâtel per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

**Data di inizio**

01.01.2012

**Data di conclusione**

31.01.2016

**Budget complessivo**

CHF 1 293 000

**Contributo complessivo  
Fondazione**

CHF 580 000 (44,8%)

**Partner contrattuali**

- Département de la santé et des affaires sociales (DSAS)  
- Département de l'éducation, de la culture et des sports  
(DECS) du canton de Neuchâtel

**Programma d'azione  
nel Cantone del Giura**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone del Giura per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

01.01.2012

31.01.2016

CHF 1 250 000

CHF 615 000 (49,2%)

Département de la santé, des affaires sociales  
et des ressources humaines (DA) du canton du Jura

**Programma d'azione  
nel Cantone di Soletta**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Soletta per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

01.01.2013

31.12.2016

CHF 1 405 700

CHF 574 399 (40,9%)

Gesundheitsamt Kanton Solothurn, Soletta

**Programma d'azione  
nel Cantone di Lucerna**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Lucerna per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

01.01.2012

31.01.2016

CHF 2 484 000

CHF 1 056 000 (42,5%)

Gesundheits- und Sozialdepartement  
des Kantons Luzern, Lucerna

**Programma d'azione  
nel Cantone di San Gallo**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di San Gallo per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

01.01.2012

31.01.2016

CHF 1 153 000

CHF 493 000 (42,7%)

Gesundheitsdepartement des Kantons St.Gallen,  
San Gallo

## PESO CORPOREO SANO


**Programma d'azione  
nel Cantone Ticino**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone Ticino per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2319 920
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 838 000 (36,1 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Dipartimento della sanità del Cantone Ticino, Bellinzona


**Programma d'azione  
nel Cantone del Vallese**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone del Vallese per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	30.04.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2 114 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 056 000 (50,0 %)
<b>Partner contrattuali</b>	- Département de la santé et des affaires sociales et de l'énergie (DSSE), Sion - Service de la santé publique (SSP), Sion - Ligue Valaisanne contre les Maladies Pulmonaires et pour la Prévention (LVPP), Sion


**Programma d'azione  
nel Cantone di Uri**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Uri per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 572 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 180 000 (31,5 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion des Kantons Uri, Altdorf


**Programma d'azione  
nel Cantone di Zugo**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Zugo per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 540 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 458 000 (29,7 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Gesundheitsdirektion des Kantons Zug, Zugo


**Programma d'azione  
nel Cantone di Vaud**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Vaud per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2 381 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 056 000 (44,3 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Département de la santé et de l'action sociale du canton de Vaud, Losanna


**Programma d'azione  
nel Cantone di Appenzello Esterno**

Programma d'azione nel Cantone di Appenzello Esterno per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	22.12.2010
<b>Data di conclusione</b>	01.10.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 695 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 215 000 (30,9 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Amt für Gesundheit, Kanton Appenzell Ausserrhoden, Herisau

## PESO CORPOREO SANO

**Programma d'azione  
nel Cantone di Argovia**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Argovia per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 570 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 770 000 (49,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	Departement für Gesundheit und Soziales des Kantons Aargau, Aarau

**Programma d'azione  
nel Cantone Ticino**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone Ticino per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2 319 920
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 838 000 (36,1%)
<b>Partner contrattuali</b>	Dipartimento della sanità e della socialità del cantone Ticino, Bellinzona

**Programma d'azione  
nel Cantone di Turgovia**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Turgovia per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 987 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 792 000 (39,8%)
<b>Partner contrattuali</b>	Departement für Finanzen und Soziales des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Programma d'azione  
nel Cantone di Ginevra**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Ginevra per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 3 603 302
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 056 000 (29,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Département des affaires régionales, de l'économie et de la santé du canton de Genève, Ginevra

**Programma d'azione  
nel Cantone di Soletta**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Soletta per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 605 700
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 774 400 (48,2%)
<b>Partner contrattuali</b>	Gesundheitsamt Kanton Solothurn, Soletta

**Programma d'azione  
nel Cantone di Berna**

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Berna per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 7 587 620
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 056 000 (13,9%)
<b>Partner contrattuali</b>	Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern, Berna

## PESO CORPOREO SANO



### Programma d'azione nel Cantone di Zurigo

Seconda edizione del programma d'azione nel Cantone di Zurigo per un peso corporeo sano rivolto in particolare a bambini e adolescenti.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2 400 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 056 000 (44%)
<b>Partner contrattuali</b>	Università di Zurigo, Institut für Sozial- und Präventivmedizin ISPM, Zurigo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

### Gorilla

Sensibilizzazione degli adolescenti a un'alimentazione equilibrata e più movimento.

<b>Data di inizio</b>	09.04.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 754 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 70 000 (9,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Schtifti Foundation
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	COOP, SV Group, UFSP0, LCH

### Rete svizzera delle scuole che promuovono la salute (SNGS)

La rete aiuta le scuole a divenire un'organizzazione che promuove la salute nell'insegnamento e nell'apprendimento con la partecipazione di tutti gli interessati.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 593 826
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 782 800 (49,1%)
<b>Partner contrattuali</b>	Fondazione svizzera per la salute Radix, Zurigo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP)

### Fourchette Verte

Sviluppo di un label per menu del giorno equilibrati in un ambiente sano.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 453 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 80 000 (17,7%)
<b>Partner contrattuali</b>	Fédération Fourchette Verte Suisse
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	CLASS Conférence latine des affaires sanitaires et sociales, Loterie Romande

### slowUp

Dall'idea di una promozione divertente dell'attività fisica è nato nel 2000 uno dei principali eventi nazionali dedicati al movimento.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 5 400 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 720 000 (13,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Fondazione SvizzeraMobile, Svizzera Turismo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Diversi partner regionali

### KLEMON

Misure d'intervento precoce per i genitori di bambini tra 2 e 5 anni affetti da disturbi alimentari o a rischio di sovrappeso.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 64 400
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 56 000 (86,9%)
<b>Partner contrattuali</b>	Associazione svizzera obesità nell'infanzia e nell'adolescenza (akj)
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Partner: associazione akj

## PESO CORPOREO SANO

## Purzelbaum

Piattaforma per lo scambio di know-how e l'interazione tra specialisti, progetti e offerte in materia di alimentazione e movimento.

<b>Data di inizio</b>	14.03.2013
<b>Data di conclusione</b>	15.12.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 732 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 75 000 (10,2%)
<b>Partner contrattuali</b>	Radix
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	UFSPPO, Helsana, upi, RADIX

## Nutrinet

Supporto delle attività della rete Nutrinet nel campo della salute e dell'alimentazione.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 116 200
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 56 000 (48,2%)
<b>Partner contrattuali</b>	Società Svizzera di Nutrizione SSN
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Ufficio federale della sanità pubblica, Società Svizzera di Nutrizione

## Contributo al finanziamento dello studio «SOPHIA»

Rilevamento del comportamento motorio di bambini e adolescenti con un metodo oggettivo.

<b>Data di inizio</b>	29.08.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 688 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 50 000 (7,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Swiss TPH
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	UFSP, UFSPPO, SWISS TPH

## schnitz und drunder

Integrazione di «schnitz und drunder» in Fourchette verte Svizzera

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 253 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 145 000 (57,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Radix e Fourchette verte
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

## Hepa

Supporto delle attività della rete Hepa nel campo della salute e del movimento.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 506 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 56 000 (11,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	UFSPPO (Confederazione Svizzera)
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Ufficio federale della sanità pubblica; upi – Ufficio prevenzione infortuni; Suva; Ufficio federale dello sport UFSPPO

## Muvvit

Programma/Materiale didattico per un insegnamento scolastico improntato all'esercizio fisico che consente ai bambini di imparare in modo ludico a fare maggiore attività motoria.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 559 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 65 000 (11,6%)
<b>Partner contrattuali</b>	Muuvith Health&Learning
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

## PESO CORPOREO SANO

**Moltiplicazione PEBS**

Consulenza preventiva sull'alimentazione e sul movimento durante la gravidanza fino a un anno dopo il parto

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 200 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 15 000 (7,5%)
<b>Partner contrattuali</b>	Ospedale universitario di Zurigo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Paprica 0 – 6 anni**

Allestimento di mezzi ausiliari indirizzati a specialisti e famiglie (manuali, opuscoli, sito web, supporti per la formazione).

<b>Data di inizio</b>	30.07.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 359 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 8 000 (2,2%)
<b>Partner contrattuali</b>	Ligues de la santé
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Progetto Regi&Na 2014 – 2015**

Progetto REGI&NA («regional und nachhaltig ernähren», alimentazione regionale e sostenibile) come parte integrante di settimane progetto.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 115 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 30 000 (26,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	Laboratorio Bosco di montagna
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Linee guida per la valutazione dell'impatto**

Allestimento di linee guida per effettuare valutazioni degli impatti degli interventi nel settore del peso corporeo sano.

<b>Data di inizio</b>	31.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.01.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 50 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 50 000 (100,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	Interface, Politikstudien Forschung Beratung
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Défi Vélo**

«DÉFI VÉLO» è un progetto di PRO VELO Svizzera per la promozione del movimento nella vita di tutti i giorni, della sicurezza nel traffico e della salute.

<b>Data di inizio</b>	08.04.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 482 400
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 40 000 (8,3%)
<b>Partner contrattuali</b>	Label Vert Sàrl
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Monitoraggio dell'indice di massa corporea di bambini e adolescenti**

Valutazione comparativa dei dati sul peso di bambini e adolescenti nelle città di Basilea, Berna e Zurigo su un periodo di sette anni

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 75 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 75 000 (100,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	- Lamprecht und Stamm Sozialforschung und Beratung AG Zurigo - Kinder- und Jugendgesundheitsdienst Basel-Stadt, Dipartimento Prevenzione - Gesundheitsdienst der Stadt Bern, - Schulgesundheitsdienst der Stadt Zürich
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

## PESO CORPOREO SANO

**Moltiplicazione PEBS**

Monitoraggio degli indicatori relativi a movimento, alimentazione, peso. Allestimento di dati comparabili e rappresentativi sul movimento, l'alimentazione e il peso della popolazione svizzera. I dati vengono rilevati periodicamente tramite vari studi da Lamprecht und Stamm AG sotto forma di 14 indicatori, successivamente divulgati.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 35000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 35000 (100,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	Lamprecht und Stamm Sozialforschung und Beratung AG
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Sistema di monitoraggio alimentazione e attività fisica (MOSEB), Ufficio federale della sanità pubblica

**Composizione**

Budget di tutti i progetti «Peso corporeo sano»

<b>Budget complessivo</b>	<b>CHF 49721262</b>
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	<b>CHF 17559249</b>

## SALUTE PSICHICA E STRESS

**VitaLab – Promozione della salute nelle piccole imprese Cantoni del Vallese, di Vaud e di Berna**

Attuazione della promozione della salute nelle piccole imprese nei Cantoni del Vallese, di Vaud e di Berna

<b>Data di inizio</b>	29.04.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 997 314
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 268 000 (26,9%)
<b>Partner contrattuali</b>	Promotion Santé Valais, Sion; Lignes de la Santé, Losanna; Università di scienze applicate di Zurigo, Wintherthur; bizFit, Pieterlen; Conaptis, Zurigo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Dialogo – Progetto salute mentale**

Nel quadro del Dialogo sulla Politica nazionale della sanità è stato allestito un rapporto in cui viene fatto il punto della situazione sulla salute psichica in Svizzera e sono stati definiti ambiti di azione per attività future.

<b>Data di inizio</b>	01.11.2013
<b>Data di conclusione</b>	30.05.2015
<b>Budget complessivo</b>	nessuna indicazione
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 27 341 nessuna indicazione
<b>Partner contrattuali</b>	Advocacy, Zurigo
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	CDS, UFSP

**Sito web [www.stressnostress.ch](http://www.stressnostress.ch)**

Piattaforma online di approfondimento con informazioni sul tema dello stress sul posto di lavoro e sul supporto nella prevenzione e nella riduzione dello stress.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2012
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2017
<b>Budget complessivo</b>	CHF 108 000
<b>Contributo complessivo</b>	CHF 36 000 (33%)
<b>Partner contrattuali</b>	Associazione Stressnostress.ch
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	- SECO, Berna - Suva, Lucerna

**Job Stress Index**

Vengono messi a punto, rilevati e comunicati parametri sulla salute psichica sul posto di lavoro: Job Stress Index, percentuale di spossatezza, potenziale economico. Dal 2014 la rilevazione viene effettuata su base annua.

<b>Data di inizio</b>	01.11.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 360 000
<b>Contributo complessivo</b>	CHF 360 000 (100%)
<b>Partner contrattuali</b>	LINK Institut für Markt- und Sozialforschung, Zurigo; Datahouse AG, Zurigo; Partner & Partner AG, Winterthur; Università di Scienze applicate Zurigo, Wintherthur; Università di Berna, Berna
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Rete Salute Psichica**

La Rete Salute Psichica Svizzera favorisce la messa in rete di operatori e misure nei settori della salute psichica e della promozione della salute.

<b>Data di inizio</b>	01.10.2011
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 1 264 787
<b>Contributo complessivo</b>	CHF 355 219 (28,0%)
<b>Partner contrattuali</b>	UFSP, CDS, UFAS, SECO
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

**Perfezionamento di PMI-vital**

Un sondaggio condotto tra gli utenti di PMI-vital fornisce indicazioni sull'utilizzo e la valutazione del sito web e dei tool di PMI-vital poi utilizzate per pianificare il perfezionamento di PMI-vital.

<b>Data di inizio</b>	01.11.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 40 000
<b>Contributo complessivo</b>	CHF 40 000 (100%)
<b>Partner contrattuali</b>	Landert Brägger und Partner
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

## SALUTE PSICHICA E STRESS

**Grands Prix Suisse «Salute-Impresa» dell'AEPS**

Premio per iniziative e progetti a favore della salute sul posto di lavoro.

**Companion (fase pilota I)**

Impegno nel tema chiave «Salute psichica e stress» a favore del gruppo target degli adolescenti. L'obiettivo è promuovere la salute psichica rafforzando le risorse interne ed esterne dei giovani nel setting azienda.

**«Analisi situazionale per la Svizzera <Famiglia e stress>»**

In Svizzera il problema dello stress è assai diffuso e sta assumendo una portata nazionale. Oltre alle ben documentate conseguenze psicofisiche dello stress a lungo termine e cronico, anche l'impatto sociale è sempre meno trascurabile. Chi è soggetto a stress ha meno tempo per curare i propri rapporti interpersonali e avverte più conflitti e interazioni negative.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013	01.02.2013	21.03.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.03.2016	31.12.2014	30.06.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 105 000	CHF 586 972	CHF 23 000
<b>Contributo complessivo</b>	CHF 30 000 (28,6%)	CHF 295 076 (50,3%)	CHF 23 000 (100%)
<b>Fondazione</b>	Associazione Europea per la Promozione della Salute	Università di scienze applicate Zurigo, Zurigo; Scuola universitaria professionale della Svizzera Nordoccidentale, Olten; Kompetenzzentrum Arbeit, Berna;	Università di scienze applicate di Zurigo (ZHAW)
<b>Partner contrattuali</b>	AEPS	La Posta Svizzera, Berna; New Impact AG, Berna; Partner & Partner, Winterthur; Büro A&O, Berna; Wülser Inversini Organisationsberatung, Zurigo	
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Suva, Ufficio federale della sanità pubblica	Commissione per la tecnologia e l'innovazione, Berna	

## SALUTE PSICHICA E STRESS

## S-Tool nelle scuole

L'S-Tool, il consolidato strumento d'inchiesta, viene adattato all'impiego nelle scuole. Nell'ambito del progetto pilota vengono messe in pratica misure di prevenzione dello stress in circa 10 scuole di 2 cantoni/comuni.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2017
<b>Budget complessivo</b>	CHF 394 447
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 394 447 (100%)
<b>Partner contrattuali</b>	Radix (direzione del progetto), FHNW, Univeristà di Berna, Datahouse, consulenti scolastici e scuole coinvolte
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Il Verband Schulleiterinnen und Schulleiter Schweiz fa parte del gruppo di gestione. Ulteriori partner nel gruppo di esperti.

## Monitoraggio della salute psichica con particolare attenzione agli anziani e allo stress sul posto di lavoro

Pubblicazione periodica di dati comparabili e rappresentativi sulla salute psichica della popolazione svizzera; i dati, risultanti da vari studi, sono allestiti e messi a disposizione dall'Osservatorio svizzero della salute sotto forma di 18 indicatori.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 55 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 55 000 (100%)
<b>Partner contrattuali</b>	Osservatorio svizzero della salute Obsan
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	

## Composizione

Budget di tutti i progetti «Salute psichica e stress»

<b>Budget complessivo</b>	<b>CHF 2 684 206</b>
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	<b>CHF 1 485 666</b>

## RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

**Via – Best practice per la promozione della salute in età avanzata**

Progetto realizzato in collaborazione con dieci cantoni e rivolto agli anziani che vivono a casa propria. Esso interessa i temi d'intervento della promozione del movimento, della prevenzione delle cadute e della salute psichica. Il programma comprende servizi e strumenti per i cantoni e i rispettivi partner di attuazione comunali.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2010
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 2 261 545
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 1 416 352 (62,6 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Al 31.12.2014: cantoni AR, BE, GR, NW, SG, SH, TG, UR, VD, ZG; mandato per l'attuazione: Public Health Services
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	upi – Ufficio prevenzione infortuni; Pro Senectute

**Piattaforma svizzera per la valutazione dell'impatto sulla salute (VIS)**

La piattaforma svizzera per la valutazione dell'impatto sulla salute è stata fondata nel 2011 allo scopo di perfezionare e divulgare lo strumento della VIS per integrare la promozione della salute nei processi decisionali e quindi contribuire a uno sviluppo sostenibile.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014
<b>Budget complessivo</b>	CHF 42 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 7 500 (17,8 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Piattaforma svizzera per la valutazione dell'impatto sulla salute (VIS) (membro)
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	Cantone Ticino, del Giura, di Vaud, di Ginevra, equiterre, Salute Pubblica Svizzera

**Alleanza Competenze in materia di salute**

L'Alleanza Competenze in materia di salute è una piattaforma che funge da anello di congiunzione tra operatori del settore sanitario, del mondo scientifico, scolastico, politico, economico e dei media per promuovere le competenze in materia di salute in Svizzera.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2011
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2016
<b>Budget complessivo</b>	CHF 138 000
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 36 000 (26,0 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Fondazione Careum, Salute Pubblica Svizzera, Merck Sharp & Dohme-Chibret AG, FMH

**Mandato di prestazione conferito all'ARPS, periodo 2013 – 2015**

Nell'Associazione svizzera dei responsabili cantonali per la promozione della salute (ARPS) sono rappresentati tutti i cantoni. L'ARPS contribuisce al coordinamento e all'ulteriore sviluppo della promozione della salute.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2015
<b>Budget complessivo</b>	CHF 232 800
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 60 000 nel complesso (25,8 %)
<b>Partner contrattuali</b>	Associazione svizzera dei responsabili cantonali per la promozione della salute
<b>Altri promotori/partner importanti</b>	UFSP, contributi dei soci cantoni

**Fédération romande des consommateurs (FRC)**

Questa partnership di Promozione Salute Svizzera, FRC e CLASS si occupa del legame tra il consumo e la promozione della salute. Il suo obiettivo consiste nell'informare i consumatori e nel dialogare con i produttori, i distributori e i ristoratori, per favorire un'offerta alimentare di qualità.

<b>Data di inizio</b>	01.01.2013
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2015
<b>Budget complessivo</b>	nessuna indicazione
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 50 000 all'anno nessuna indicazione
<b>Partner contrattuali</b>	Fédération romande des consommateurs (FRC)

**Università di Ginevra**

L'Università di Ginevra e Promozione Salute Svizzera hanno avviato una partnership nel quadro di un progetto pilota volto a favorire il trasferimento di conoscenze tra scienza e pratica nel campo della promozione della salute e della prevenzione.

<b>Data di inizio</b>	27.03.2012
<b>Data di conclusione</b>	30.06.2015
<b>Budget complessivo</b>	nessuna indicazione
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 140 000 nessuna indicazione
<b>Partner contrattuali</b>	Università di Ginevra

## RAFFORZAMENTO DELLA PROMOZIONE DELLA SALUTE E DELLA PREVENZIONE

**Il sistema di qualità quint-essenz**

Gestione e perfezionamento tecnico e contenutistico della piattaforma internet [www.quint-essenz.ch](http://www.quint-essenz.ch) (basi, tool di gestione di progetti, piattaforma di scambio)

**Composizione**

Budget di tutti i progetti «Rafforzamento della promozione della salute e della prevenzione»

<b>Data di inizio</b>	01.01.2014		
<b>Data di conclusione</b>	31.12.2014		
<b>Budget complessivo</b>	CHF 265 000		<b>Budget complessivo</b> CHF 2 939 345
<b>Contributo complessivo Fondazione</b>	CHF 265 000 (100,0%)		<b>Contributo complessivo Fondazione</b> CHF 1 724 852
<b>Partner contrattuali</b>	RADIX Fondazione Svizzera per la Salute, Büro für Qualitätsentwicklung Zurigo, iterum gmbh		
<b>Altri promotori/partner importanti</b>			

## FONTI

**Pagina 7 Grafico: JOB STRESS INDEX: NUMERO DEI LAVORATORI**

Promotion Santé Suisse (2014). Job Stress Index 2014. Promotion Santé Suisse Feuille d'informations 3, Berne et Lausanne, online: [www.promotionsante.ch/publications](http://www.promotionsante.ch/publications)

**Pagina 9 Grafico: COSTI DELLE MALATTIE DOVUTE A SOVRAPPESO E ADIPOSITÀ**

Office fédéral de la santé publique (2014). Alimentation et activité physique en Suisse 2014. Système de monitoring alimentation et activité physique, online: [www.moseb.ch](http://www.moseb.ch)

**Pagina 15 Grafico: CATENA DELL'IMPATTO DEI PROGRAMMI D'AZIONE CANTONALI**

Fässler, S.; Laubereau, B.; Balthasar, A. (2014): Etude d'impact concernant une sélection de projets modules des programmes d'action cantonaux «poids corporel sain». Synthèse à l'intention de Promotion Santé Suisse. Promotion Santé Suisse Document de travail 21, Berne et Lausanne, online: [www.promotionsante.ch/publications](http://www.promotionsante.ch/publications)

**Pagina 17 Grafico: JOB STRESS INDEX E POTENZIALE ECONOMICO**

Promotion Santé Suisse (2014). Job Stress Index 2014. Promotion Santé Suisse Feuille d'informations 3, Berne et Lausanne, online: [www.promotionsante.ch/publications](http://www.promotionsante.ch/publications)

**Pagina 21 Grafico: AZIENDE PARTECIPANTI AL CONGRESSO GSA NEL 2014 (SELEZIONE)**

Promotion Santé Suisse (2014). La santé à tous les âges: ce que les entreprises et leurs collaborateurs peuvent faire. Rapport sur les résultats Congrès national pour la promotion de la santé en entreprise, online: [www.promotionsante.ch/congres](http://www.promotionsante.ch/congres)

**Pagina 22 Grafico: PMI-VITAL: TRARRE VANTAGGIO DA UN'ESPERIENZA PRATICA DECENNALE**

Brägger, M. (2014). Analyse de l'utilisation de PME-vital. Promotion Santé Suisse Document de travail 24, Berne et Lausanne, online: [www.promotionsante.ch/publications](http://www.promotionsante.ch/publications)

**Pagina 29 Grafico: PARTECIPANTI ALLA CONFERENZA SULLA PROMOZIONE DELLA SALUTE 2014 (SELEZIONE)**

Promotion Santé Suisse (2014). L'autonomie, défi pour la promotion de la santé et la prévention. Rapport sur les résultats 15e Conférence nationale sur la promotion de la santé, online: [www.promotionsante.ch/conference](http://www.promotionsante.ch/conference)

# Promozione Salute Svizzera

Dufourstrasse 30, casella postale 311, CH-3000 Berna 6  
Tel. +41 31 350 04 04, Fax +41 31 368 17 00  
office.bern@promotionsante.ch

Avenue de la Gare 52, CH-1003 Losanna  
Tel. +41 21 345 15 15, Fax +41 21 345 15 45  
office.lausanne@promotionsante.ch

[www.gesundheitsfoerderung.ch](http://www.gesundheitsfoerderung.ch)  
[www.promotionsante.ch](http://www.promotionsante.ch)  
[www.promozionesalute.ch](http://www.promozionesalute.ch)

## IMPRESSUM

### Editore

Promozione Salute Svizzera, Berna

### Ideazione

Partner & Partner AG, Winterthur e  
Promozione Salute Svizzera, Berna

### Testo e redazione

Promozione Salute Svizzera, Berna

### Grafica

Partner & Partner AG, Winterthur e  
Promozione Salute Svizzera, Berna

© Promozione Salute Svizzera, aprile 2014  
Tutti i diritti riservati. Pubblicazione consentita solo previa  
autorizzazione di Promozione Salute Svizzera.

Il presente rapporto annuale è disponibile solamente  
in formato elettronico all'indirizzo  
[www.promozionesalute.ch/rapportodigestione](http://www.promozionesalute.ch/rapportodigestione)